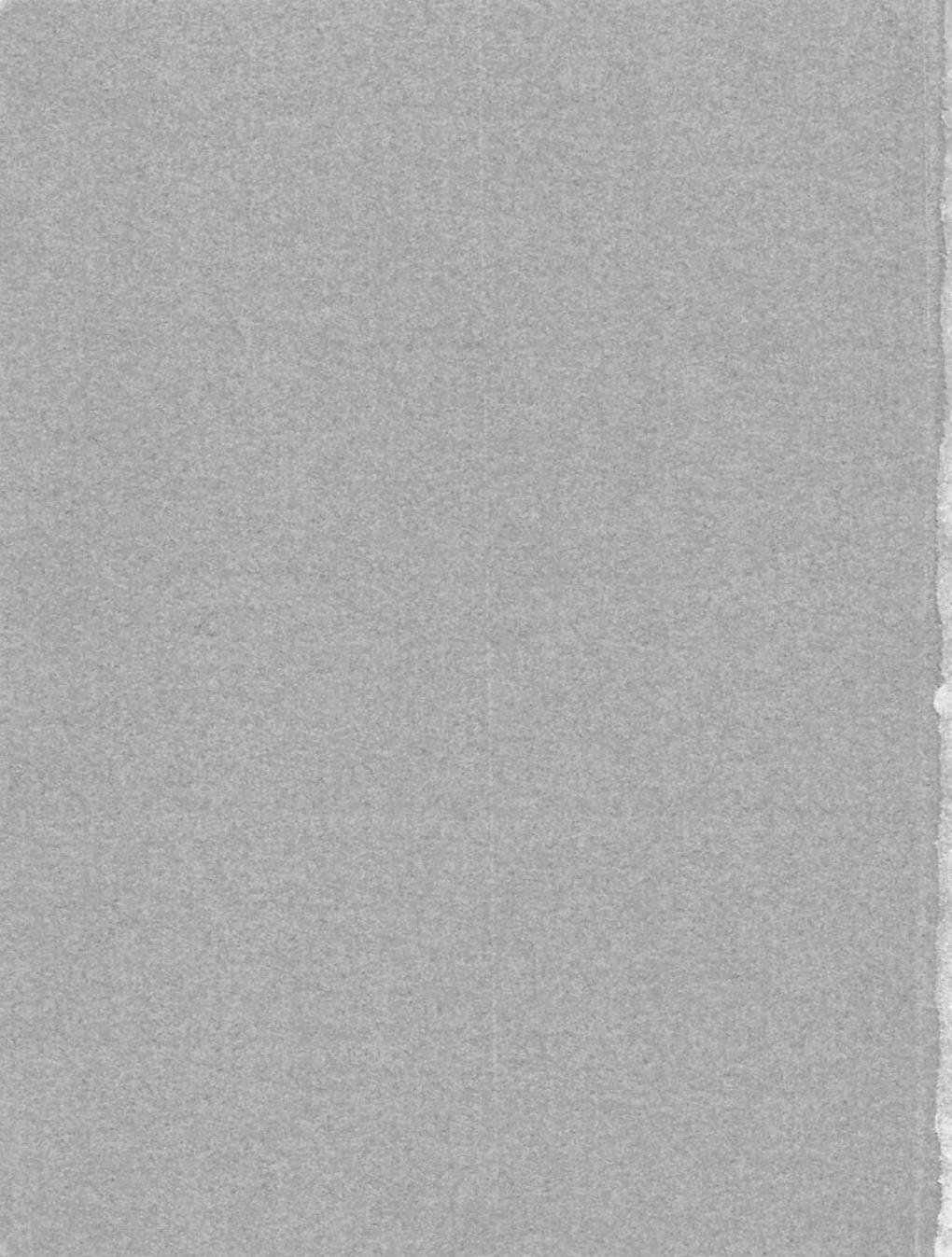


No Ajahn Chah

Chẳng Có Ai Cả



Tỳ Kheo Khánh Hỷ
dịch



No Ajahn Chah

Chẳng Có Ai Cả



Tỳ Kheo Khánh Hỷ
dịch

Chẳng Có Ai Cả

Lời Giới Thiệu Của Như Lai Thiền Viện

“Chẳng Có Ai Cả” là một tuyển tập những lời dạy ngắn gọn, cô đọng và thâm sâu nhất của Ajahn Chah, vị thiền sư lỗi lạc nhất thế kỷ của Thái Lan về pháp môn Thiền Minh Sát. Hầu hết Phật tử Việt Nam trong và ngoài nước đều biết đến giáo pháp vi diệu của Ngài qua tác phẩm “Mặt Hồ Tịnh Lặng” cũng do Tỳ Kheo Khánh Hỷ dịch và Như Lai Thiền Viện ấn tổng và phổ biến. Đây là cuốn sách được thỉnh nhiều nhất trong 10 năm qua.

Như Lai Thiền Viện chân thành cảm
tạ Tỳ Kheo Khánh Hỷ đã cho phép
Thiền Viện phát hành dịch phẩm
“Chẳng Có Ai Cả” để phổ biến đến
Phật tử Việt Nam khắp nơi trên
thế giới. Cũng nhân đây xin cảm
niệm công đức và sự hỗ trợ nhiệt
tình của quý bạn đạo bấy lâu nay
đã dành cho các chương trình ấn
tống của Như lai Thiền Viện trong
tinh thần truyền bá giáo lý nguyên
thủy đặc biệt là pháp môn thiền
Minh Sát. Cầu mong phước báu
pháp thí này sẽ là duyên lành cho
sự tu chứng của quý vị.

*Thiền Viện hân hạnh giới thiệu
tuyển tập “Chẳng Có Ai Cả” đến
thiền sinh và Phật tử Việt Nam.*

*Trong Tâm Tù,
Ban Tu Thư Như Lai Thiền Viện*

Lời Tựa

Ajahn Chah sinh năm 1918 tại một ngôi làng phía Bắc Thái Lan. Ngài xuất gia sa di từ lúc còn nhỏ và thọ giới tỳ khưu năm hai mươi tuổi. Ngài hành theo truyền thống đầu đà của các sơn tăng trong nhiều năm. Mỗi ngày, ngoài việc đi khất thực và chuyên tâm hành thiền, Ngài còn đi đó đây để truyền bá giáo pháp.

Ajahn Chah hành thiền dưới sự chỉ dẫn của nhiều thiền sư lỗi lạc trong đó có ngài Achaan Mun, một vị thiền sư danh tiếng được kính trọng

vào thời bấy giờ. Ajahn Chah đã chịu nhiều ảnh hưởng của ngài Achaan Mun.

Ajahn Chah là một thiền sư tuyệt diệu. Ngài đã dạy đạo một cách trực tiếp và rõ ràng cũng như tận tuy chia sẻ kinh nghiệm của mình cho người khác. Lời dạy của Ngài thật đơn giản: "Hãy để sự vật tự nhiên, đừng dính mắc và xả bỏ tất cả. Sự vật thế nào hãy để ý như vậy". Ajahn Chah viên tịch vào ngày 16 tháng Giêng năm 1992 ở Wat Ba Pong, tỉnh Ubon Ratchani, Thái Lan.

Những lời dạy ngắn gọn trong cuốn “Chẳng Có Ai Cả” được trích từ những bài pháp mà ngài Ajahn Chah đã dạy cho các Phật tử, nhất là các học trò Tây phương. Lời văn thật súc tích, dí dỏm và đi thẳng vào tâm người đọc.

Nhận thấy đây là những lời dạy quý báu của một vị thiền sư đầy thẩm quyền nên chúng tôi cố gắng chuyển dịch sang Việt Ngữ để chia sẻ đến các bạn, nhất là những bạn suốt ngày bận rộn vì công việc, không có đủ thời giờ để đọc những bài dài hơn. Đây cũng có thể là cẩm nang cho những người tu học.

Bạn có thể đem cuốn sách gọn nhỏ này theo mình để mỗi khi rãnh rỗi chỉ cần dở ra đọc vài câu, bạn sẽ cảm thấy tinh thần thoải mái, bình an và hạnh phúc.

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn quý vị đã bỏ công sức vào việc hoàn thành dịch phẩm này: Đại Đức Chơn Mỹ, Pháp Luân, Giới Tịnh, Minh Hạnh, Thiện Hiền, các Đạo Hữu Trần Minh Lợi, Phạm Phú Luyện, Từ Sơn, Đăng Trần Vinh, Diệu Thu và Bội Khanh đã bỏ thì giờ để đọc lại bản thảo, sửa chữa câu văn, lỗi chính tả và kỹ thuật. Cuốn sách nhỏ này cũng không thể

sớm đến tay độc giả nếu không có
được sự khuyến khích, đóng góp tinh
tài của Như Lai Thiền Viện, Bát
Nhã Thiền Viện và các Thiền Sinh
cùng Phật Tử bốn phương. Xin tất
cả hoan hỉ với phước báu này.

Mặc dầu đã hết sức cố gắng, nhưng
vì bận tu học và nhiều công tác
Phật sự khác nên chúng tôi không
có đủ thời giờ để sửa chữa thật chu
đáo; do đó, bản dịch này chắc chắn
còn nhiều khiếm khuyết. Chúng
tôi thành thật xin các bậc Trưởng
Thượng hoan hỉ chỉ điểm cho những
chỗ sai lầm và hân hoan đón nhận
những ý kiến xây dựng của các bạn

*Phật Tử bốn phương để lần tái bản
tới được hoàn hảo hơn.*

**NAM MÔ BỐN SƯ THÍCH CA
MÂU NI PHẬT**

*Tỳ kheo Khánh Hỷ
(Aggasami Trần Minh Tài)*



Thiền Sư Ajahn Chah

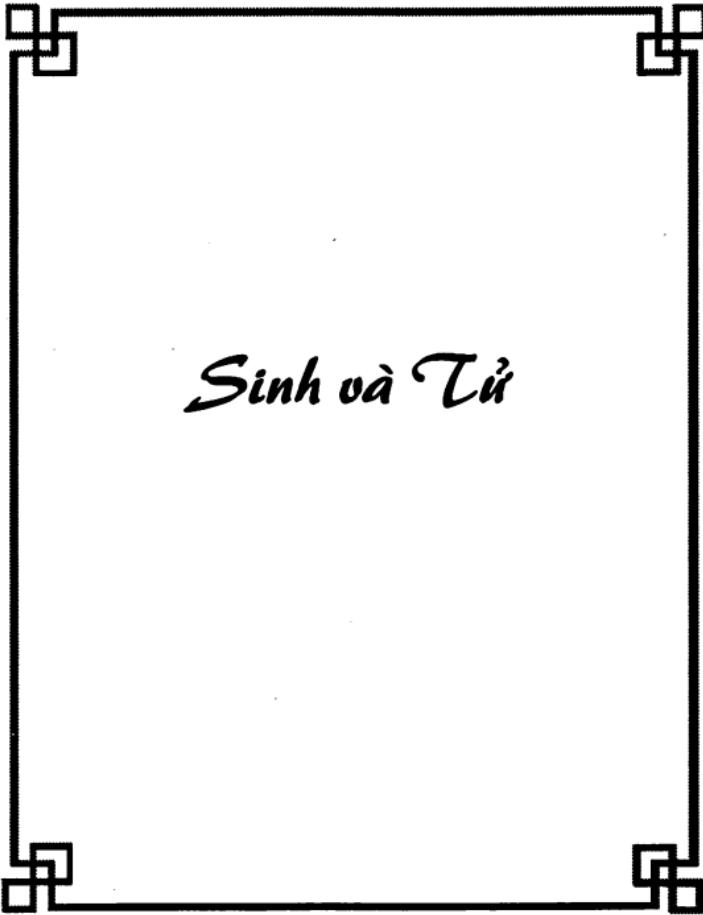
Namo Tassa Bhagavato Arahato
Sammāsambuddhassa



**Thành Kính Đảnh Lễ Đức Thế Tôn
Bậc A La Hán Cao Thượng
Đấng Chánh Biến Tri**

Mục Lục

<i>Lời giới thiệu của Như Lai Thiền Viện</i>	7
<i>Lời tựa</i>	11
<i>Sanh và Tử</i>	23
<i>Thân Thể</i>	35
<i>Hơi Thở</i>	39
<i>Giáo Pháp</i>	43
<i>Tâm và Trí</i>	57
<i>Vô Thường</i>	73
<i>Nghiệp</i>	83
<i>Hành Thiền</i>	89
<i>Vô Ngã</i>	127
<i>Bình An</i>	137
<i>Đau Khổ</i>	149
<i>Thầy Giáo</i>	169
<i>Hiểu Biết và Trí Tuệ</i>	183
<i>Giới Hạnh</i>	193
<i>Linh Tinh</i>	205
<i>Hãy Xả bỏ tất cả</i>	217
<i>Lời Mời Gọi</i>	257



Sinh và Tử

1

Thực hành tốt đẹp là tự hỏi mình:
“Tại sao ta sinh ra?” Sáng, trưa,
chiều, tối mỗi ngày hãy tự hỏi mình
câu hỏi đó.

Sinh và tử của ta chỉ là một. Bạn không thể có cái này mà chẳng có cái kia. Người ta buồn rầu than khóc khi có ai chết, và vui cười hớn hở khi thấy một đứa trẻ sinh ra đời. Thật si mê và khôi hài làm sao! Nếu muốn khóc, hãy khóc lúc có ai sinh ra. Hãy khóc cái nguyên nhân, khóc cái gốc, vì không sinh ra thì sẽ không chết.

Bộ ở trong bụng người ta sướng lắm sao! Thật chẳng thoải mái chút nào! Thủ nghĩ xem! Chỉ cần sống trong căn chòi nhỏ một ngày thôi, đủ khó chịu đến đâu rồi! Đóng hết các cửa phòng lại là bạn đã ném mùi đau khổ! Chao ôi! Vậy mà ở trong bụng người ta đến chín tháng! Bạn còn muốn sinh ra lần nữa à? Hắn bạn biết rõ là nằm trong bụng chẳng thoải mái chút nào, thế mà bạn vẫn còn muốn thun đầu rút cổ trong chốn tối tăm ấy nữa sao? Đừng tròng đầu vào dây thòng lọng nữa!

4

*Tại sao ta sinh ra, ta sinh ra để
không còn phải sinh ra nữa.*

5

Khi không hiểu được sự chết thì cuộc sống này có nhiều lẩn lộn.

Đức phật dạy Ngài Ananda quán sát sự vô thường, quán tưởng cái chết trong từng hơi thở. Chúng ta phải hiểu sự chết. Chúng ta chết để được sống. Câu này có nghĩa gì? Chết là chấm dứt mọi hoài nghi, mọi vấn đề và sống ngay trong hiện tại. Không phải ngày mai chúng ta mới chết, chúng ta phải chết ngay bây giờ. Bạn có thể làm được điều này không? Nếu làm được, thì chẳng còn vấn đề gì nữa và bình yên tĩnh lặng sẽ đến với bạn.

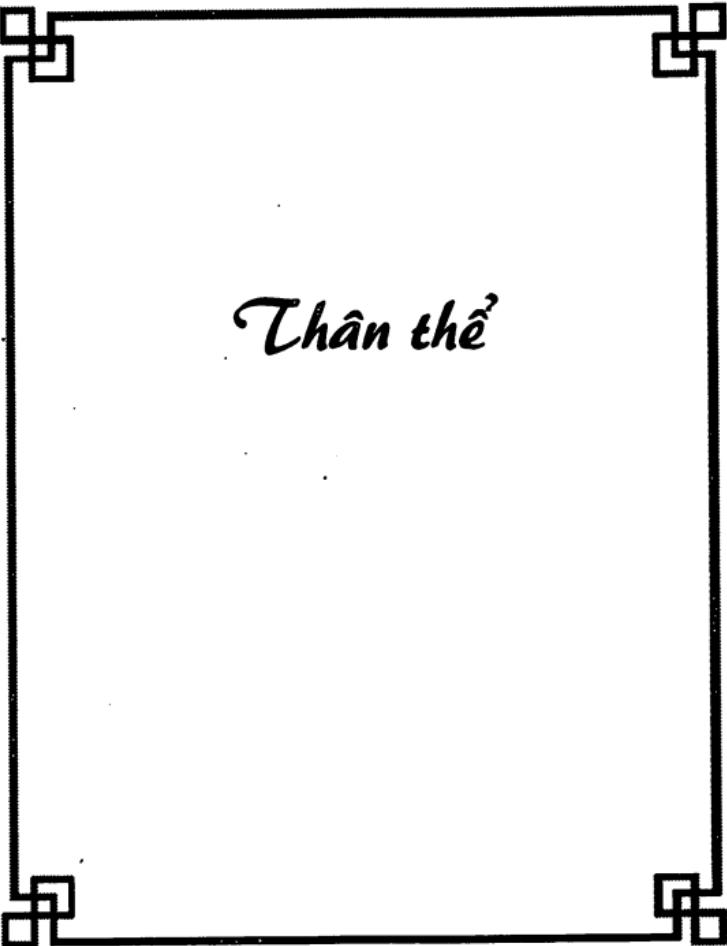
Cái chết gần gũi với ta ngay trong hơi thở.

Nếu biết huấn luyện và thực hành đúng đắn thì bạn sẽ không sợ hãi mỗi khi bị bệnh và không còn đau buồn trước cái chết của người thân. Khi phải vào bệnh viện chữa trị thì hãy tự xác quyết rằng: Lành bệnh thì tốt mà không lành bệnh cũng tốt thôi. Nếu bác sĩ cho biết tôi bị ung thư và sẽ chết trong vài tháng tới thì tôi sẽ nhẫn nhủ bác sĩ rằng: "Hãy cảnh giác, cái chết cũng đang

đến tìm ông đó! Vấn đề là ai đi trước và ai đi sau mà thôi.” Bác sĩ không thể chữa trị hay ngăn ngừa cái chết. Chỉ có Đức Phật mới làm được việc này. Vậy còn chần chờ gì nữa mà không dùng thuốc của Đức Phật?

Nếu bạn sợ bệnh, nếu bạn sợ chết thì hãy quán sát xem chúng từ đâu đến. Chúng đến từ sự sinh. Thế nên, đừng buồn khi có người chết. Cái khổ của họ trong cuộc đời này đã hết rồi. Chết là một chuyện tự nhiên thôi. Nếu bạn muốn buồn thì hãy buồn khi có người sinh ra đời: "Tôi nghiệp thay! Họ lại đến nữa rồi. Họ sắp phải đau khổ và chết nữa".

Người hiểu biết phải ý thức rõ ràng rằng mọi pháp trên thế gian không có bản thể trường cửu. Bởi vậy, Người hiểu biết không vui hay buồn vì họ không bị cuốn trôi theo các pháp thế gian luôn luôn biến đổi này. Trở nên vui là sinh. Trở nên buồn là tử. Chết rồi lại được sinh ra, và sinh ra lại chết nữa. Sống và chết trong từng phút giây là sự luân lưu bất tận của vòng sinh tử.

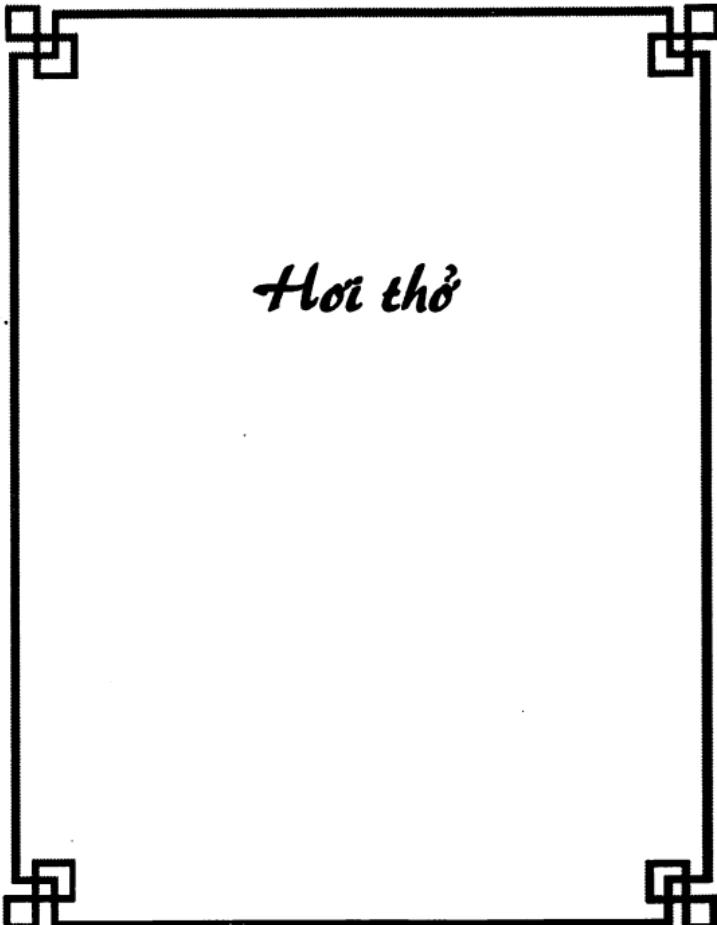


Thân thể

Nếu cơ thể này có thể nói thì suốt ngày nó sẽ nói với chúng ta: “Bạn không phải là chủ của tôi đâu! Bạn biết không?” Thật ra, nó đang nói với chúng ta đây, nhưng nó dùng ngôn ngữ giáo pháp để nói nên chúng ta không hiểu được.

Mọi chuyện trên thế gian này chẳng
tùy thuộc vào ta. Chúng đi theo
chiều hướng tự nhiên của chúng.
Cơ thể này có đường lối đi riêng
của nó, ta không thể xen vào. Ta
có thể làm cho thân này đẹp thêm
chút ít, hấp dẫn hơn và sạch sẽ trong
chỗ lát như các cô gái để móng tay
dài và tô son hồng, tạo ra vẻ duyên
đáng đẹp đẽ. Nhưng khi tuổi già
đến thì ai cũng như ai. Đường lối
của cơ thể là như thế, vượt ra ngoài
khả năng kiểm soát của chúng ta.
Chỉ một điều chúng ta có thể làm
được, đó là làm đẹp tâm hồn mình.

Nếu cơ thể này thực sự là của ta thì nó sẽ nghe theo mệnh lệnh của ta. Khi ta nói: "Không được già!" hay "Ta cầm mà không được đau!", nó có nghe lời ta không? Không! Nó chẳng đếm xỉa gì đến ý kiến của ta cả. Chúng ta chỉ là người thuê chử không phải là chủ nhân của "căn nhà" này. Nếu nghĩ rằng cơ thể này là của ta thì ta sẽ đau khổ biết bao khi phải xa lìa nó. Thực ra, chẳng có một cái ta trường tồn bất biến, chẳng có một cái gì cố định hay bền vững mà ta có thể nắm giữ.



Hơi thở

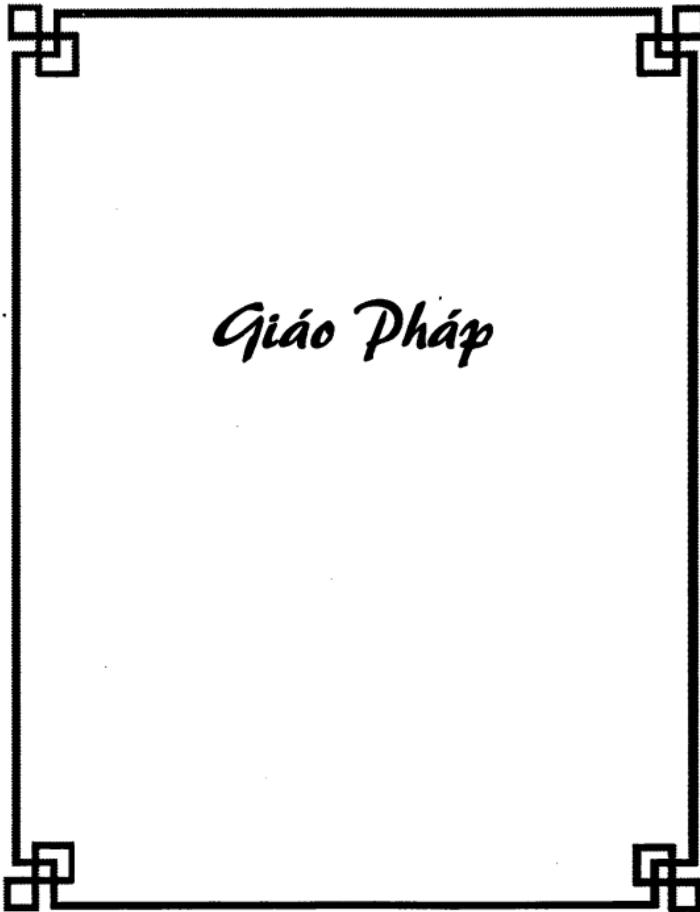
Từ lúc mở mắt chào đời cho đến
khi xa lìa cõi thế mà chẳng có giây
phút nào ý thức hơi thở vào ra trong
cơ thể mình thì bạn đã sống xa rời
với chính mình.

15

*Thời gian là hơi thở của chúng ta
trong hiện tại.*

41

Bạn bảo rằng bạn quá bận rộn nên không có thời giờ để hành thiền? Bạn có thời giờ để thở không? Thiền là hơi thở của bạn. Tại sao bạn có thời giờ để thở mà không có thời giờ để hành thiền. Hơi thở là cái gì sống động của cuộc sống. Nếu bạn ý thức được rằng giáo pháp là sự sống động của cuộc sống thì bạn sẽ cảm nhận được rằng hơi thở và sự thực hành giáo pháp quan trọng ngang nhau.



Giáo Pháp

17

Giáo pháp là gì?

Chẳng có gì không là giáo pháp.

44

Làm thế nào Giáo Pháp dạy cho ta
một lối sống thích đáng?

Giáo pháp dạy cho ta cách sống.
Giáo pháp dùng nhiều cách để dạy
ta: qua đá, qua cây... và qua những
giờ đang nằm trước mắt ta. Thế nên,
hãy giữ tâm thanh tịnh, tĩnh lặng
để học cách nhìn, cách quán sát.
Bạn sẽ thấy toàn thể giáo pháp tự
hiển bày tại đây và ngay bây giờ.
Bạn còn phải tìm kiếm nơi đâu và
đợi đến lúc nào nữa?

Trước hết, phải dùng sự suy tư để tìm giáo pháp. Khi đã bắt đầu hiểu giáo pháp, hãy bắt tay vào việc thực hành. Khi thực hành bạn sẽ dần dần thấy giáo pháp. Và một khi thấy giáo pháp thì bạn với giáo pháp là một và bạn có niềm vui của chư Phật.

20

*Hãy tìm giáo pháp ngay trong tâm
bạn để thấy rõ cái gì đúng, cái gì
sai, cái gì quân bình và cái gì không
quân bình.*

47

Chỉ có một điều thật sự kỳ diệu, đó là sự kỳ diệu của giáo pháp. Những sự kỳ diệu khác chẳng qua chỉ là thuật tráo bài khiến chúng ta xa lìa thực tại, xa lìa những tương quan trong đời sống con người, trong sinh tử và giải thoát.

Hãy biến mọi việc làm của bạn thành giáo pháp. Nếu cảm thấy không tốt đẹp thì hãy nhìn vào bên trong mình. Nếu đã biết sai lầm mà vẫn cứ làm thì đó là phiền não.

*Khó tìm thấy người biết lắng nghe
giáo pháp; khó tìm thấy người nhớ
và thực hành giáo pháp; khó tìm thấy
người nắm được giáo pháp và thấy
giáo pháp.*

*Nếu có chánh niệm chúng ta sẽ thấy
tất cả đều là giáo pháp. Nhìn những
con thú trốn chạy khỏi nguy hiểm,
ta sẽ thấy rằng chúng cũng như ta.
Chúng trốn chạy khỏi đau khổ và
tìm đến nơi hạnh phúc. Thú cũng
sợ hãi, cũng sợ chết như ta. Khi có
cái nhìn đúng theo chân lý, ta sẽ
thấy loài thú và loài người chẳng có
gì khác nhau. Chúng ta là những kẻ
đồng hành trong sinh già đau chết.*

Không lệ thuộc vào thời gian hay không gian, sự thực hành giáo pháp sẽ hoàn tất ở nơi chẳng có gì cả, nơi buông bỏ, nơi trống không, nơi gánh nặng đã được bỏ xuống. Đó mới là sự viên thành.

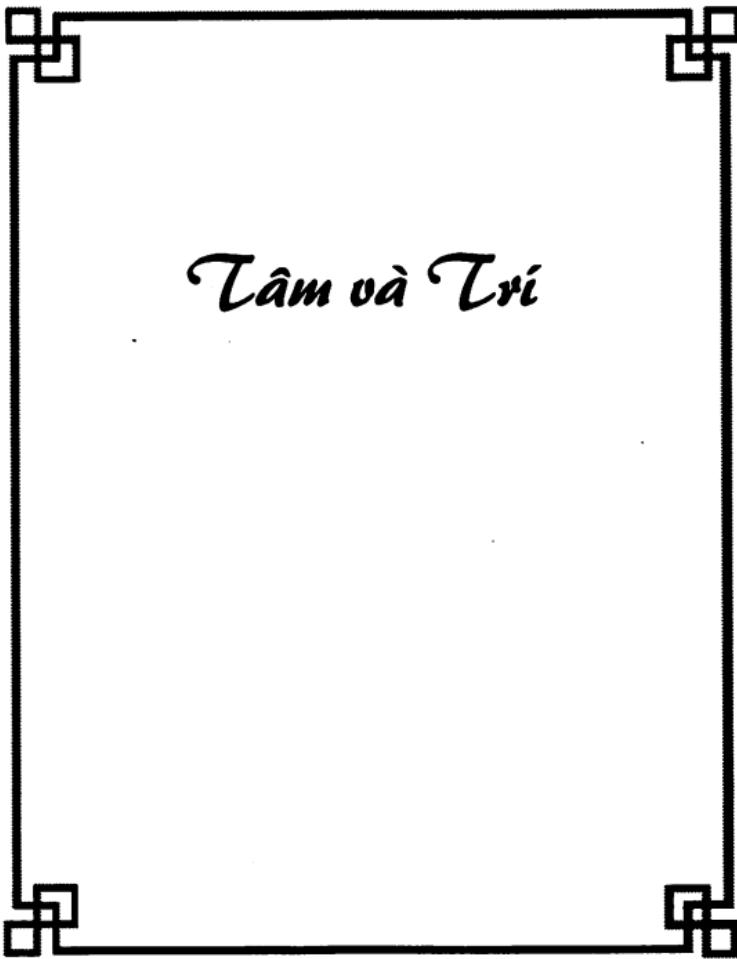
Giáo pháp không ở nơi xa tí mù
khơi, trên bầu trời hay nơi những
vị thần tiên trú ngũ. Giáo pháp
nằm ngay ở đây. Giáo pháp liên
quan đến chúng ta, đến những gì
chúng ta đang làm trong hiện tại
này. Hãy quan sát chính mình, đôi
lúc an vui hạnh phúc, đôi lúc buồn
nản khổ đau, đôi lúc thoải mái dễ
chiếu, đôi lúc uể oải bần thần... tất
cả đều là giáo pháp. Bạn đã thấy
giáo pháp chưa? Muốn hiểu giáo
pháp này, bạn phải nhìn, phải đọc
kinh nghiệm của chính mình.

Đức Phật muốn chúng ta tiếp xúc với giáo pháp, nhưng chúng ta chỉ tiếp xúc với ngôn từ, sách vở và kinh điển... Đó là tiếp xúc với cái bóng của giáo pháp chứ không phải tiếp xúc với chân giáo pháp đã được Đức Phật giảng dạy. Nếu chỉ làm như thế thì sao có thể gọi là thực hành tốt đẹp và đúng đắn. Người ta đã đi lạc quá xa rồi.

Khi lắng nghe giáo pháp bạn phải mở rộng tâm hồn và an trú ngay giữa trung tâm. Đừng cố gắng tích tụ, lưu giữ vào ký ức những gì mình đã nghe. Hãy để cho giáo pháp trôi chảy trong tâm bạn tự hiển bày. Hãy để cho giáo pháp trôi chảy trong từng phút giây hiện tại. Những gì sẵn sàng để được lưu giữ sẽ được lưu giữ một cách tự nhiên chẳng cần bạn nhúng tay vào.

Khi diễn bày giáo pháp, bạn đừng thúc ép mình. Giáo pháp sẽ trôi chảy một cách tự nhiên, thích ứng với hoàn cảnh và phù hợp với những gì đang diễn ra trong hiện tại. Mỗi người có trình độ và khả năng thu nhận khác nhau. Khi bạn ở vào đúng tầm mức thì giáo pháp sẽ tuôn tràn. Đức Phật hiểu rõ căn cơ của từng người. Ngài dùng phương pháp tự nhiên để giảng dạy. Không phải Ngài có năng lực siêu nhiên đặc biệt để giảng dạy, nhưng Ngài

*nhạy bén trước nhu cầu tâm linh
của những người đến gặp Ngài, và
Ngài đã dạy đạo đúng theo nhu cầu
tâm linh của họ.*



Tâm và Trí

29

*Chỉ có một cuốn sách đáng đọc nhất,
đó là tâm của chính mình.*

58

Đức Phật dạy chúng ta hãy vất bỏ
 tất cả những gì làm tâm ta đau
 khổ trong khi hành thiền. Phiền
 não đau khổ, chứ không phải tâm
 đau khổ. Chúng ta chẳng biết cái
 gì là tâm, cái gì là phiền não.
 Những gì không làm ta thỏa mãn
 thì ta không muốn gặp. Cuộc sống
 của chúng ta chẳng khốn khổ gì!
 Cái khốn khổ ở đây là không thỏa
 mãn, không hài lòng với cuộc sống.
 Thật vậy, chỉ có phiền não khốn
 khổ mà thôi.

Thế gian đang ngùn ngút cháy.
Trong sự nóng bỏng này, tâm thay
đổi từ yêu sang ghét. Biết cách
làm cho tâm an tĩnh tĩnh lặng sẽ
đem lại lợi ích lớn lao cho thế gian.

Nếu tâm bạn an lạc hạnh phúc thì ở nơi nào bạn cũng an lạc hạnh phúc. Khi trí tuệ khai mở trong tâm bạn thì bất kỳ nơi nào bạn nhìn đến cũng đều là chân lý. Chân lý ở khắp mọi nơi, chẳng khác chi một khi đã biết đọc chữ thì ở đâu bạn cũng có thể đọc chữ được.

Nếu bạn cảm thấy không hài lòng
ở một nơi, bạn sẽ cảm thấy không
hài lòng ở mọi nơi. Chẳng có nơi
nào bên ngoài làm bạn khó chịu.
Nơi khó chịu nằm bên trong bạn.

Hãy nhìn vào tâm mình. Người mang vật nặng chẳng thấy gì, nhưng người ngoài nhìn vào thấy nặng. Vật bỏ mọi vật, buông bỏ tất cả, bạn sẽ nhẹ nhõm.

Tâm vốn an tĩnh tĩnh lặng. Khi tâm ra khỏi an tĩnh tĩnh lặng thì bất an rồi loạn sẽ nhảy vào. Khi nhìn thấy được bất an rồi loạn này thì an tĩnh tĩnh lặng sẽ trở về.

36

*Phật giáo là đạo của tâm. Thể thôi!
Người nào đào luyện tâm, người
đó thực hành Phật giáo.*

65

Khi đèn mờ, bạn không thể thấy
màng nhện giăng ở góc phòng,
nhưng lúc đèn sáng bạn có thể thấy
rõ ràng để quét sạch đi. Cũng vậy,
khi tâm trong sáng bạn sẽ thấy rõ
phiền não để khử trừ.

Huấn luyện tâm không giống như huấn luyện cơ thể. Muốn cơ thể mạnh phải bắt cơ thể vận động, nhưng muốn tâm mạnh phải giữ tâm đúng yên.

Vì không nhìn thấy chính mình nên người ta làm mọi điều sai lầm. Họ không nhìn vào chính tâm mình. Khi sắp làm điều gì sai quấy, họ nhìn trước, ngó sau xem thử có ai nhìn thấy không: Mẹ mình thấy không? Chồng mình thấy không? Vợ mình thấy không? Con mình thấy không? Nếu không ai thấy, họ vội làm ngay. Đó là họ tự nhục mạ chính mình. Có một điều họ quên mất là chính họ cũng đang nhìn thấy họ đấy!

40

*Hãy dùng tâm để nghe giáo pháp,
dùng dùng tai.*

69

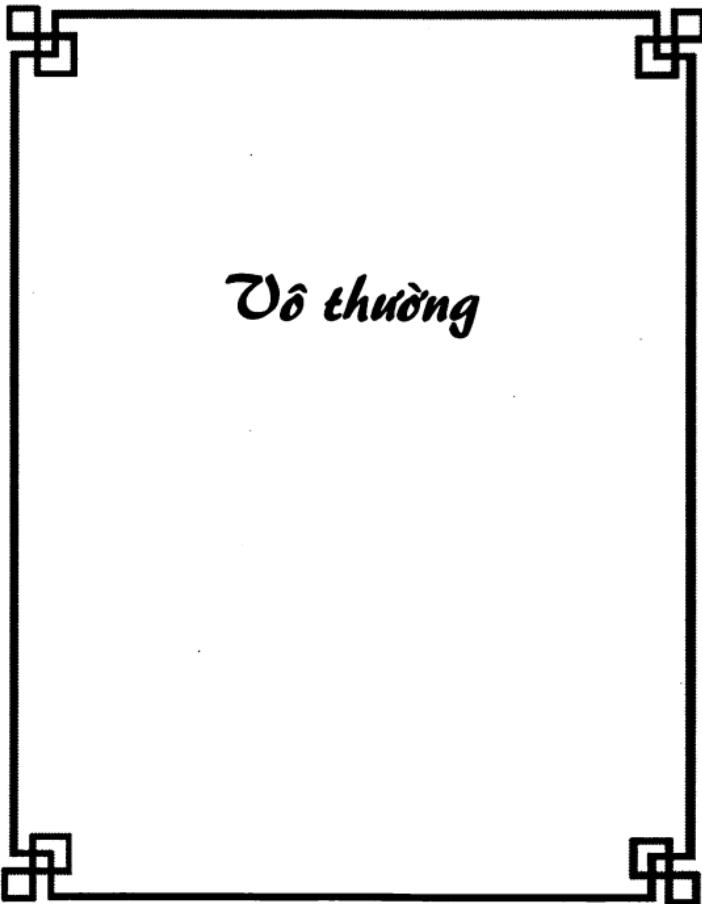
Chiến đấu với phiền não là chiến đấu bên trong. Dùng bom đạn súng ống để đánh nhau là chiến đấu bên ngoài. Chiến thắng kẻ khác là đường lối của thế gian. Chiến thắng chính mình là đường lối của giáo pháp. Chúng ta không chiến đấu để chống lại ai cả mà chiến đấu để chinh phục chính tâm mình, kiên trì chống lại mọi tình cảm xung động của chính mình.

42

Nước mưa đến từ đâu? Nó đến từ những nguồn nước do bẩn trên mặt đất và bốc hơi mà thành. Thật kỳ lạ làm sao? Đối với phiền não, tâm bạn cũng có thể làm được như vậy, nếu bạn để nó làm.

43

Đức Phật dạy chúng ta hãy xét
đoán chính mình mà đừng xét đoán
kẻ khác dẫu họ tốt xấu thế nào đi
nữa. Đức Phật chỉ cho ta con đường
và nói: “Chân lý là như vậy đó”.
Tâm ta có được như vậy không?



Vô thường

Các pháp trên thế gian hiện hữu qua sự thay đổi. Bạn không thể chống lại hay ngăn cản chúng. Hãy nghĩ xem, bạn có thể thở vào mà dừng thở ra được không? Làm như vậy có cảm thấy thoải mái không? Hoặc thở ra mà dừng thở vào sẽ như thế nào? Chúng ta không muốn chuyện đổi thay nhưng sự vật không ngừng thay đổi!

Nếu biết rằng mọi chuyện đều đổi
thay thì bạn còn băn khoăn thắc
mắc, suy nghĩ mông lung gì nữa!
Bất kỳ chuyện gì xảy ra bạn chỉ
cần tự nhủ: “À, lại một chuyện
nữa! ” Vậy thôi.

46

*Lời nói bỏ qua sự vô thường không
phải lời nói của kẻ trí.*

Nếu bạn thấy rõ ràng sự đổi thay, thì bạn sẽ thấy được sự không thay đổi. Sự không đổi thay ở đây là: sự vật không thể nào không thay đổi. Nếu hiểu được rằng chỉ có sự đổi thay là không bao giờ thay đổi thì bạn hiểu được Đức Phật, và bạn có thể tôn trọng cúng dường Ngài một cách đúng đắn.

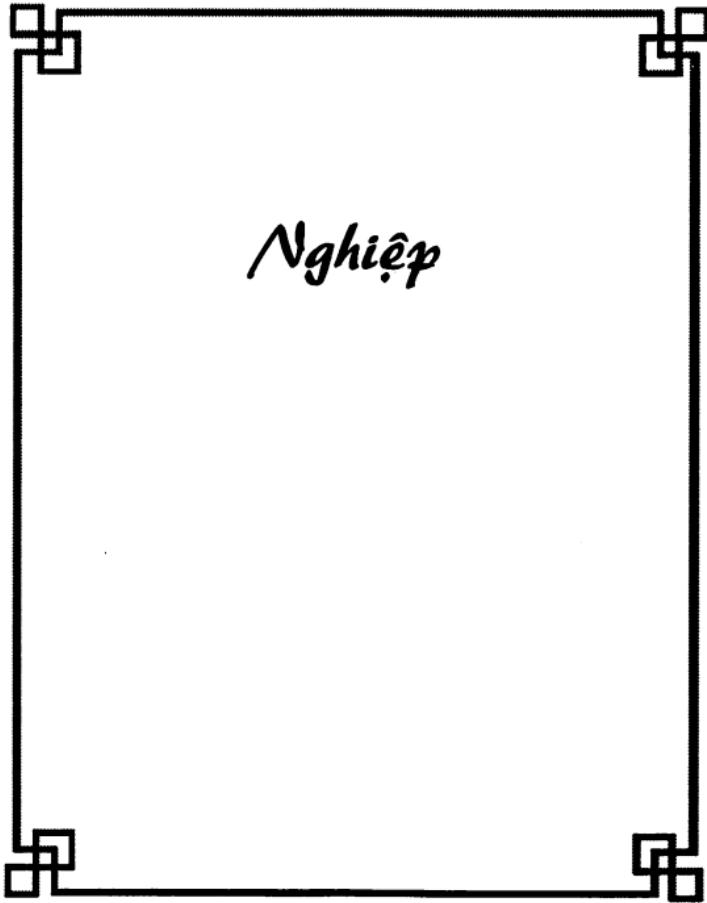
Nếu tâm bạn nói rằng bạn đã đắc
quả thánh thứ nhất, hãy đến đánh
lễ bậc thánh thứ nhất. Ngài sẽ nói
cho bạn biết rằng tất cả đều không
vững bền. Nếu bạn gặp bậc thánh
thứ hai, hãy đến đánh lễ. Ngài sẽ
nói cho bạn biết rằng tất cả không
có gì chắc chắn." Nếu bạn biết bậc
thánh thứ ba, hãy đến đánh lễ. Ngài
chỉ nói cho bạn nghe một điều
"không bền vững." Nếu bạn gặp
bậc thánh thứ tư, hãy đến đánh lễ.

*Ngài sẽ nói cho bạn biết rõ ràng
rằng “tất cả càng không chắc chắn.”
Bạn sẽ nghe từ các bậc thánh rằng:
“Tất cả đều không vững bền. Đừng
dính mắc vào bất cứ cái gì.”*

Thỉnh thoảng tôi đi thăm những chùa tháp cổ. Một vài nơi bị đổ vỡ. Có thể một trong những người bạn tôi sẽ than: "Thật đáng tiếc." Tôi trả lời rằng: "Nếu không có sự đổ vỡ, thì chẳng có Đức Phật, chẳng có Giáo pháp. Nó đổ vỡ như thế vì nó hoàn toàn phù hợp với những lời Phật dạy.

Mọi sự trên thế gian đều đi theo
đường lối tự nhiên. Không có khoa
học nào có thể cản trở bước đi của
chúng. Bạn có thể đến nha sĩ để
chăm sóc răng. Nhưng dù nha sĩ
có săn sóc răng bạn kỹ lưỡng thế
nào đi nữa, cuối cùng, chúng cũng
đi theo đường lối của chúng. Ngay
cả nha sĩ cũng bị hư răng. Mọi vật
rốt cuộc rồi cũng tan rã cả.

Cái gì chắc chắn bền vững đây?
Không có gì hết. Chẳng có gì ngoài
cảm thọ. Đau khổ đến và đi. Hạnh
phúc lại thay chỗ cho đau khổ. Cứ
thế mãi. Ngoài chuyện đó ra chẳng
có gì nữa cả. Nhưng chúng ta là
những kẻ lạc đường không ngừng
chạy theo và nắm bắt dục lạc. Dục
lạc không thật đâu, chỉ là sự thay
đổi thôi.



Nghịệp

Người không hiểu giáo pháp khi làm điều quấy, họ thường nhìn quanh để xem có ai thấy không. Nhưng nghiệp của chúng ta luôn luôn theo dõi ta. Không thể nào thoát khỏi của nghiệp.

Hành động tốt đem lại quả tốt.
 Hành động xấu đem lại quả xấu.
 Đừng kỳ vọng thánh thần, chư thiên, những kẻ khuất mà khuất
 mặt sẽ bảo vệ bạn. Cũng đừng tin
 tưởng ngày tốt, ngày xấu. Đó là
 những điều không thật. Bạn sẽ luôn
 luôn đợi chờ ngày tốt, giờ tốt, tháng
 tốt, năm tốt, vị thần này, vị thánh
 nọ. Tin tưởng vào những điều đó
 chỉ đem lại đau khổ cho bạn mà thôi.
 Hãy nhìn vào hành động và lời nói
 của bạn, nhìn vào nghiệp của bạn.
 Làm lành bạn sẽ gặt quả vui, làm
 ác bạn sẽ mang quả khổ.

Thực hành một cách đúng đắn bạn
sẽ làm cho nghiệp cũ mất đi. Mọi
chuyện đến rồi đi, sinh rồi diệt.
Bạn hãy ý thức và để chúng diễn
biến theo đường lối của chúng.
Cũng như có hai cội cây, nếu bạn
bón phân và tưới nước cho cội cây
này và bỏ mặc cội cây kia thì bạn
khỏi cần băn khoăn khi nhìn thấy
một cội cây tốt tươi và một cội cây
còn cõi.

Một số các bạn, hàng ngàn dặm từ Âu Mỹ hay các xứ xa xăm, đến thiền viện Pa Pong này để học hỏi giáo pháp. Các bạn phải trải qua nhiều khó khăn để đến được nơi này. Trong khi đó, có những người ở cách thiền viện chỉ một bức tường mà không hề bước chân vào cổng. Thủ nghĩ xem các bạn có nghiệp tốt biết bao.

Làm việc gì xấu bạn không thể trốn đi đâu được. Dù không ai thấy bạn đi nữa, bạn cũng tự thấy mình. Có trốn xuống hố sâu bạn cũng thấy mình ở đó. Không có cách nào trốn thoát các nghiệp đã tạo. Cũng vậy, tại sao bạn không thấy được sự trong sạch của mình? Bạn thấy tất cả - an tĩnh, giao động, giải thoát, trói buộc - Bạn tự thấy tất cả.



Hành thiền

*Hãy bắt tay vào việc hành thiền,
đừng đi loanh quanh đợi chờ gấp vụ
Phật tương lai nữa. Bạn đã đi loanh
quanh đủ rồi.*

Tôi nghe có người than phiền: "Ôi, năm nay là năm rất xấu đối với tôi." "Sao vậy?" "Tôi đau suốt năm. Tôi chẳng hành thiền được gì cả."

Ô! Nếu họ không hành thiền khi cái chết gần kề thì họ hành thiền lúc nào? Nếu cảm thấy khỏe khoắn thoải mái, bạn có nghĩ rằng họ sẽ hành thiền không? Không. Họ chỉ lạc lối trong hạnh phúc. Nếu họ đau khổ họ vẫn không hành thiền. Họ cũng lạc lối trong đau khổ luôn. Tôi chẳng biết đến lúc nào họ mới nghĩ rằng họ phải hành thiền.

Tôi đã qui định thời biểu và nội qui của trường thiền rồi. Khoi cần phải thay đổi nữa. Người nào muốn thay đổi, người đó không có chủ ý đến đây để hành thiền. Người như vậy thì làm sao kỳ vọng thấy được điều gì. Dầu họ có luôn luôn nằm ngủ cạnh tôi đi nữa cũng chẳng hề thấy tôi. Dầu họ có ngủ cạnh đức Phật đi nữa họ cũng chẳng hề thấy Phật nếu họ không hành thiền.

Đừng nghĩ rằng chỉ cần ngồi nhắm mắt là hành thiền. Nếu nghĩ như vậy thì hãy gấp rút thay đổi tư tưởng đó đi. Hành thiền đều đặn là giữ chánh niệm trong mọi lúc, đâu đang đứng, đang đi, đang ngồi hay đang nằm. Sau giờ ngồi thiền đừng nghĩ rằng bạn đã xả thiền; phải biết rằng đó chỉ là sự thay đổi tư thế thôi. Nếu được như vậy bạn sẽ có bình an thực sự. Đâu đang ở đâu bạn cũng phải luôn luôn sống trong thiền, luôn luôn giữ tâm chánh niệm.

"Dầu máu cạn thịt khô, chỉ còn da bọc lấy xương... ta sẽ không rời khỏi nơi này nếu không đắc đạo."

Đọc câu kinh này bạn nghĩ rằng bạn phải tận lực cố gắng, bạn phải làm giống như Đức Phật. Nhưng bạn quên nghĩ rằng xe bạn quá nhỏ và xe Phật rất là to lớn. Với chiếc xe nhỏ bé như vậy thì làm sao chỉ trong một lần bạn có thể chở hết tất cả. Phật là một chuyện mà bạn là một chuyện khác.

Tôi đi khắp nơi để tìm chỗ hành
thiền; tôi chẳng biết rằng nó nằm
sẵn tại đây, trong tâm tôi. Thiền
nằm ngay trong bạn: sinh, già, đau,
chết nằm ngay trong bạn chứ chẳng
ở đâu xa. Tôi đi khắp mọi nơi cho
đến khi mệt lả muốn đứt hơi, lúc
ấy mới chịu dừng, và khi dừng tôi
nhận ra rằng cái mà tôi đi tìm...
nằm ngay trong tôi.

63

*Không phải hành thiền để thấy thiền
đường mà để chấm dứt đau khổ.*

96

Đừng dính mắc vào hình ảnh hay ánh sáng trong lúc thiền; đừng lên xuống theo chúng. Bộ thấy ánh sáng trong lúc thiền vĩ đại lắm sao? Cái đèn bấm của tôi cũng có ánh sáng vậy. Ánh sáng hay hình ảnh trong tâm trong lúc hành thiền không giúp chúng ta chấm dứt phiền não.

*Không hành thiền thì bạn chẳng
khác nào kẻ mù và điếc. Không
phải dễ dàng thấy giáo pháp đâu.
Bạn phải hành thiền để thấy những
gì bạn chưa từng thấy. Không phải
mới sinh ra bạn đã là thầy giáo ngay.
Bạn phải đi học và làm học trò trước.
Bạn chỉ thấy được vị chua của chanh
khi bạn nếm chanh.*

*Khi hành thiền nếu có tư tưởng nào
đến hãy nói: “Đó không phải là
của ta!”*

Khi cảm thấy làm biếng ta phải hành thiền. Không phải chỉ những lúc cảm thấy đầy năng lực hay thoái mái mới hành thiền. Đó là thực hành theo lời Phật dạy. Chúng ta chỉ chịu hành thiền khi cảm thấy thoái mái. Nhưng phải đi đâu để tìm sự thoái mái. Muốn cắt đứt tham ái mà bạn lại thực hành theo tham ái vậy sao?

Phải luôn luôn quán sát chính mình trong khi làm bất kỳ việc gì. Chỉ đọc sách thôi thì không khởi sinh được gì cả. Ngày ngày trôi qua nhưng chúng ta chẳng nhìn thấy được chính mình. Người biết hành thiền là người thực sự nỗ lực hành thiền để biết.

Có nhiều cách hành thiền, nhưng
tất cả đều trở về chỗ: Hãy để mọi
sự tự nhiên. Thoát ra ngoài chiến
trường, đặt chân đến nơi an lành
mát mẻ. Tại sao không thử xem?
Bạn có dám không?

*Chỉ nghĩ đến hành thiền mà không
hành thì chẳng khác nào thả mồi
bắt bồng, bỏ cái thực để lấy cái mơ
hỏ, giả tạo.*

Khi mới hành thiền được vài năm, tôi vẫn còn chưa tự tin. Sau khi có nhiều kinh nghiệm tôi biết tin vào tâm tôi. Khi bạn có sự hiểu biết sâu xa như thế này thì bất kỳ chuyện gì xảy ra bạn có thể để chúng tự nhiên và mọi chuyện chỉ đến rồi đi thôi. Bạn sẽ đạt đến một nơi tâm bạn sẽ biết phải làm gì.

Dính mắc vào sự an tĩnh còn tệ hại hơn là giao động bất an. Bởi vì ít ra bạn còn muốn thoát khỏi giao động, trong khi đó bạn hài lòng với an tĩnh và không tiến xa hơn. Khi hành thiền mà tâm an lạc tĩnh lặng thì hãy thản nhiên tiếp tục việc hành thiền mà đừng dính mắc vào chúng.

Hành thiền là quán sát tâm và các cảm giác của tâm. Không có chuyện chạy theo hay tranh đấu gì cả. Hơi thở vẫn tiếp tục trong khi bạn làm việc. Thiền nhiên lo mọi chuyện của thiên nhiên. Việc của chúng ta là nỗ lực chánh niệm, nhìn vào bên trong để ý thức một cách rõ ràng. Thiền là vậy.

*Không hành thiền đúng đắn thì tâm
sẽ không chánh niệm. Tâm không
chánh niệm thì chẳng khác nào đã
chết. Tự hỏi xem thử bạn có đủ thì
giờ để hành thiền khi bạn sắp chết
không. Hãy thường xuyên tự hỏi:
"Khi nào ta chết?" Thực hành theo
cách này, tâm bạn sẽ tỉnh thức trong
mọi lúc, ý thức luôn luôn có mặt
và chánh niệm tự động theo sau,
trí tuệ phát sinh, nhìn thấy sự vật
như thực và rất rõ ràng. Chánh*

niệm trông chừng, canh giữ tâm, giúp tâm biết được các cảm giác khởi sinh trong mọi lúc, ngày cũng như đêm. Có chánh niệm là có an tĩnh tĩnh lặng và tự chủ.

Điều cẩn bản trước tiên trong việc hành thiền là phải thành thật và nghiêm túc. Thứ hai là thận trọng đề phòng các hành động sai. Thứ ba là phải ít mong cầu và biết đủ. Nếu biết tri túc trong lời nói và trong mọi chuyện thì sẽ thấy được chính mình. Tâm sẽ không còn lang thang vô định mà có cẩn bản giới, định và huệ.

*Thoạt đầu bạn vội vã đi tới, vội vã
đi lui, và vội vã dừng lại. Bạn
tiếp tục hành thiền như thế cho
đến khi bạn đến một chỗ, ở đó
đường như đi đến cũng không
đúng, đi lui cũng không đúng, dừng
lại một chỗ cũng không đúng. Thế
là chấm dứt. Không có dừng, không
có đi, không có về. Thế là chấm
dứt. Ngay chỗ đó, bạn sẽ thấy
chẳng có gì cả.*

Nên nhớ là bạn hành thiền không phải để đạt được “một cái gì” cũng không phải để loại trừ “một cái gì”. Không phải hành thiền với tham ái mà với xả bỏ. Nếu bạn “muốn” điều gì thì bạn đã đi ra ngoài thiền.

Cốt tủy của đạo thật giản dị. Không cần phải giải thích dông dài. Loại bỏ yêu ghét và để mọi sự tự nhiên. Đó là những điều tôi thực hành trong việc tu tập của tôi.

Hỏi sai chứng tỏ bạn vẫn còn hoài nghi. Bàn bạc về sự thực tập có thể chấp nhận được nếu giúp ích cho sự hành htiền. Tuy nhiên, thấy chân lý hay không tùy thuộc ở sự thực hành của chính bạn.

*Thực hành là học cách xả bỏ chứ
không phải để gia tăng sự dính mắc.
Giác ngộ sẽ đến khi bạn chấm dứt
ham muốn.*

Nếu bạn có đủ thì giờ để chánh niệm, bạn có đủ thì giờ để hành thiền.

Hỏi: Khi hành thiền nếu có nhiều chuyện lạ diễn ra trong tâm thì nên tìm hiểu chúng hay chỉ ghi nhận sự đến đi của chúng?

Trả lời: Thấy một người đi ngang qua, nếu đó là người lạ bạn sẽ tự hỏi: "Ai vậy? Hắn đi đâu? Làm gì?". Nếu đó là người quen, bạn chỉ cần ghi nhận sự đi ngang qua của hắn mà thôi.

“Mong ước” trong lúc hành thiền có thể là bạn hay kẻ thù. Nếu là bạn, nó sẽ khiến ta muốn hành thiền, muốn tìm hiểu, muốn chấm dứt khổ đau. Nếu là kẻ thù, nó sẽ khiến ta mong ước những gì chưa xảy ra, muốn đối tượng của mình có được những gì mà chính đối tượng đó không có. Nhưng cuối cùng, chúng ta phải xả bỏ mọi mong ước, ngay cả mong ước giác ngộ, mới giải thoát được.

Hỏi: Có cần phải trình pháp hằng ngày không?

Trả lời: Hãy tự xem xét tâm mình, tự trình pháp cho mình. Một vị sư có thể hôm nay đang nóng giận hoặc tham muốn điều gì. Vì sự đó có thể chẳng cần đến hỏi tôi điều này, phải không?

Đời sống của ta là tập hợp của nhiều yếu tố. Chúng ta dùng sự chế định để mô tả sự vật nhưng chúng ta lại dính mắc vào sự chế định và xem chúng là cái gì thực có. Như người và vật được đặt tên chẳng hạn. Bây giờ, chúng ta thử trở về với thời kỳ trước khi mọi vật được đặt tên, và gọi đàn ông là "đàn bà" và đàn bà là "đàn ông" thì có gì khác biệt đâu? Thế nhưng, bây giờ đã dính mắc vào tên và sự chế định rồi nên chúng

ta có chiến tranh về giới tính và các loại chiến tranh khác. Hành thiền là nhìn xuyên thấu tất cả những điều này để có thể đạt đến chỗ vô điều kiện và bình an, không chiến tranh, không hận thù.

Nhiều người trở thành nhà sư vì có đức tin, nhưng về sau họ giãm đạp lên những lời dạy của Đức Phật. Họ có kiến thức sâu rộng hơn, nhưng họ không chịu thực hành. Thật vậy, ngày nay có rất ít người thật sự thực hành.

*Lý thuyết và thực hành - cái đầu là
biết tên thuốc và cái sau là biết đi
tìm thuốc và uống thuốc.*

Âm thanh - bạn thích tiếng chim hót nhưng ghét tiếng xe chạy. Bạn sợ chốn đông người và tiếng động, và bạn muốn sống trong rừng một mình. Hãy bỏ đi tiếng động và hãy chăm sóc trẻ thơ. "Trẻ thơ" ở đây là sự thực hành.

Một chú tân sa di hỏi rằng thiền sinh mới phải hành thiền như thế nào. Ajahn Chah trả lời:

- *Giống như thiền sinh cũ.*
- *Vậy thiền sinh cũ hành thiền như thế nào?*
- *Vẫn giữ như vậy.*

Người ta bảo rằng những lời dạy của Đức Phật rất đúng, nhưng không thể nào áp dụng trong xã hội. Chẳng hạn như họ nói: "Tôi còn trẻ, không có cơ hội hành thiền, khi già tôi sẽ hành thiền." Bạn có thể nói rằng: "bây giờ còn trẻ tôi chẳng có thì giờ để ăn khi tôi già tôi sẽ ăn không?" Nếu dùi vào bạn một khúc lửa đỏ, bạn có nói là bạn đang đau đớn không. Đúng vậy, nhưng vì sống trong xã hội này nên bạn không thể tránh được nó.

Giới, Định, Huệ là cốt tủy của việc thực hành trong Phật giáo. Giới giữ cho thân khẩu trong sạch. Và thân là chỗ cư ngụ của tâm. Như vậy, trong việc thực hành phải có đầy đủ giới, định, huệ. Giống như một khúc gỗ được cắt làm ba phần, nhưng thật ra cũng chỉ là một khúc gỗ thôi. Không thể vất thân khẩu đi, cũng không thể vất tâm đi. Chúng ta phải thực hành với cả thân và tâm. Như vậy, giới định huệ là một tập hợp hài hòa, cùng nhau làm việc.

Đô ngã

Một bà cụ già mệ đạo từ một tỉnh kế cận đến Wat Ba Pong hành hương. Bà thưa với Ajahn Chah rằng bà chỉ có thể ở đây một thời gian ngắn thôi vì bà còn phải trở về nhà để coi chừng coi đổi mấy đứa cháu của bà. Bà cũng thưa với Ajahn Chah là vì bà đã quá già nên xin Ngài ban cho bà một thời pháp ngắn.

Ajahn Chah trả lời: Nay, bà cụ hãy lắng nghe! Ở đây không có

ai hết, chỉ như vậy thôi. Không có ai là chủ nhân, không có ai già, không có ai trẻ, không có ai tốt, không có ai xấu, không có ai mạnh, không có ai yếu. Chỉ vậy thôi... vậy thôi. Tất cả đều trống rỗng, chỉ các yếu tố khác nhau của thiên nhiên tác dụng hổ tương thôi. Không có ai sinh ra mà cũng chẳng có ai chết đi. Người nào nói về cái chết là người đó nói chuyện như đứa con nít không hiểu gì hết. Trong ngôn ngữ của tâm, nghĩa là ngôn ngữ của Phật Pháp, không hề có chuyện đó.

Căn bản của những lời dạy của Đức Phật là hiểu rõ tự ngã chỉ là trống không. Nhưng người học hỏi giáo pháp tạo nên ý niệm tự ngã. Họ không muốn gặp đau khổ hay khó khăn. Họ muốn mọi chuyện đều dễ dàng, thoải mái. Họ muốn chấm dứt đau khổ, nhưng nếu họ vẫn còn tự ngã thì làm sao hết đau khổ được.

Một khi bạn hiểu thì mọi chuyện đều dễ dàng, đơn giản và trực tiếp. Khi sự vật vừa lòng khởi sinh, hiểu rằng chúng là trống rỗng, không phải là của ta. Khi sự vật không vừa lòng khởi sinh, hiểu rằng chúng trống rỗng, không phải là của ta. Thế là chúng biến mất ngay. Đừng đồng hóa chúng với mình, cũng đừng cho mình là chủ nhân của chúng. Nếu bạn cho rằng cây đù

đủ này là của bạn thì bạn sẽ đau khổ biết bao khi có ai đốn ngã nó. Hiểu rõ được điều đó tâm bạn sẽ thăng bằng. Khi tâm tiến đến chỗ thăng bằng thì đó là chánh đạo. Chánh đạo hay những lời dạy chân chánh của Đức Phật dẫn đến giải thoát.

*Người ta không chịu nghiên cứu,
học hỏi cái vượt ra ngoài tốt xấu.
Họ thường nói: "Tôi sẽ như thế
này, tôi sẽ như thế kia." Nhưng
họ chẳng hề nói: "Tôi sẽ chẳng là
giả cả bởi vì thật sự chẳng có tôi."
Đó là cái họ cần phải học mà họ
không chịu học.*

*Khi hiểu rõ vô ngã thì gánh nặng
 của cuộc sống sẽ được bỏ xuống,
 sẽ an lạc với mọi sự. Không còn
 dính mắc vào tự ngã, vào hạnh phúc
 thì sẽ có hạnh phúc thật sự. Hãy
 tập xả bỏ một cách tự nhiên, không
 cần tranh đấu gay go, chỉ đơn thuần
 xả bỏ, sự vật thế nào thì cứ để nó
 thế đó — không nắm giữ, không
 dính mắc, tự do giải thoát.*

Thân thể bao gồm bốn yếu tố cơ bản hay tứ đại: đất, nước, gió, lửa. Khi chúng kết hợp và tạo thành cơ thể, ta gọi chúng là đàn ông, đàn bà, cho chúng một cái tên để có thể dễ dàng nhận ra chúng, nhưng thực ra chẳng có ai trong đó cả - chỉ có đất, nước, gió, lửa mà thôi. Đừng bị kích động hay quá dính mắc vào thân thể. Nếu thực sự nhìn vào bên trong, bạn sẽ thấy chẳng có ai trong đó cả.



Bình an

97

Hỏi:

Thế nào là bình an?

Trả lời:

*Thế nào là hỗn loạn? Bình an là sự
chấm dứt hỗn loạn.*

138

Bình an nằm ngay trong chúng ta,
 nó ở cùng chỗ với bất an và đau
 khổ. Không thể tìm bình an trong
 rừng sâu hay trên đồi cao. Cũng
 không thể do vị thầy khả kính, khả
 ái cho ta được. Ở đâu có đau khổ ở
 đó có con đường thoát ly. Càng cố
 gắng chạy trốn đau khổ là thật sự
 càng hướng đến khổ đau.

Làm bất cứ việc gì cũng với tâm
xả bỏ. Dùng kỳ vọng sự đền đáp
hay tán dương. Xả bỏ một ít sẽ có
một ít bình an. Xả bỏ nhiều sẽ có
nhiều bình an. Xả bỏ hoàn toàn
sẽ được bình an hoàn toàn và cuộc
đấu tranh với thế gian này đi đến
chỗ chấm dứt.

Thực vậy, chẳng có cái gì là của con người cả. Dẫu chúng ta là gì đi nữa cũng chỉ là cái vỏ bè ngoài mà thôi. Bóc khỏi cái lớp vỏ này, chúng ta sẽ chẳng thấy gì ngoài những đặc tính phổ thông: Sinh ở giai đoạn đầu, thay đổi ở giai đoạn giữa và chấm dứt ở giai đoạn cuối. Tất cả chỉ có vậy. Nếu nhìn mọi vật như thế thì chẳng còn vấn đề gì nữa và chúng ta sẽ hài lòng và bình an.

Hãy nhận biết điều gì tốt, điều gì xấu dầu bạn đang du hành hay đang định cư ở một chỗ nào. Không thể tìm thấy bình an trên đồi cao, trong rừng sâu hay trong hang động. Dầu có đi đến nơi Phật thành đạo đi nữa cũng không tới gần chân lý hơn.

Tìm kiếm những gì bên ngoài chúng ta chỉ là sự so sánh và phân biệt. Không thể tìm kiếm hạnh phúc bằng cách này. Không thể tìm kiếm hạnh phúc bằng cách truy tầm cho ra một người hay một vị thầy hoàn hảo. Đức Phật dạy chúng ta phải tìm kiếm giáo pháp, tìm kiếm chân lý chứ đừng tìm kiếm người nào.

*Ai cũng có thể làm nhà gạch hay
nhà gỗ, nhưng đó không phải là nhà
của ta mà là nhà của thế gian và bị
luật thế gian chi phối. Bình an nội
tâm mới thực sự là nhà của ta.*

Rừng là nơi bình an, phải không?
 Vậy tội tình chi nắm chặt trong
 tay những gì làm bạn rối rắm. Hãy
 để cho thiên nhiên dạy bạn. Nghe
 tiếng chim kêu rồi xả bỏ. Hiểu rõ
 thiên nhiên bạn sẽ hiểu rõ giáo
 pháp. Hiểu rõ giáo pháp bạn sẽ
 hiểu rõ thiên nhiên.

Truy tâm bình an bên ngoài chẳng
khác nào tìm kiếm rùa có râu, bạn
không thể nào tìm được. Nhưng
khi tâm bạn sẵn sàng thì bình an
sẽ tự tìm đến bạn.

Giới, Định, Huệ tạo nên Đạo. Nhưng Đạo không phải là Chân Pháp, không phải là mục tiêu. Đạo chỉ là con đường dẫn đến mục tiêu. Như bạn muốn đi từ Bangkok đến thiền viện Wat Ba Pong chẳng hạn. Con đường rất cần thiết cho hành trình của bạn, nhưng mục tiêu của bạn là thiền viện chứ không phải là con đường. Cũng thế, chúng ta có thể nói rằng Giới, Định, Huệ ở ngoài chân lý của Đức Phật nhưng là con đường dẫn đến chân lý này. Phát triển Giới, Định, Huệ, bạn sẽ có sự bình an kỳ diệu nhất.

Đau khổ

Có hai loại đau khổ: đau khổ dẫn đến đau khổ hơn và đau khổ dẫn đến chấm dứt đau khổ. Đau khổ đầu tiên là chấp giữ những gì ưa thích và chán bỏ những gì không ưa thích. Đau khổ thứ hai là cảm đam và trì chí theo dõi sự không ngừng thay đổi của các cảm giác: hạnh phúc, đau khổ, vui vẻ, buồn chán, vừa lòng, phật ý... Đau khổ này dẫn đến chỗ bình an.

*Chúng ta muốn tìm một con đường
dễ dàng. Nhưng không có đau khổ
thì không có trí tuệ. Để cho trí tuệ
chín muồi bạn phải ngã đổ và khóc
than nhiều lần trong khi hành thiền.*

Chúng ta trở thành những nhà sư
hay những ni cô không phải để được
ăn ngon, ngủ ngon và thoái mái,
nhưng để hiểu rõ đau khổ:

- Làm thế nào để chấp nhận đau khổ...
- Làm thế nào để thoát khỏi đau khổ...
- Làm thế nào để đau khổ không khởi sinh...

Vậy thì, đừng làm những gì gây ra
đau khổ, như đừng tham luyến
chẳng hạn; nếu không, đau khổ
chẳng buông tha bạn đâu.

Thực ra, hạnh phúc chỉ là biến thể
 của đau khổ dưới một hình thái tế
 nhị. Dính mắc vào hạnh phúc cũng
 như dính mắc vào đau khổ nhưng
 bạn không thấy đó thôi. Đừng nghĩ
 rằng nắm giữ hạnh phúc là xa lìa
 đau khổ. Cả hai dính chặt vào nhau
 không thể tách rời. Đức Phật chỉ
 cho chúng ta biết đau khổ là kẻ
 thùa kế tai hại của hạnh phúc. Hãy

xem đau khổ và hạnh phúc ngang nhau. Khi hạnh phúc khởi sanh, đừng quá vui mừng mà bị cuốn trôi đi. Khi đau khổ đến cũng đừng quá thất vọng mà bị nhận chìm vào dòng thác lũ.

Khi đau khổ phát sinh, hãy ý thức
rằng chẳng có ai nhận chịu đau khổ.
Nếu nghĩ rằng đau khổ và hạnh
phúc là của bạn thì bạn sẽ không
bao giờ tìm thấy bình an.

Người đau khổ sẽ nhân sự đau khổ này mà có trí tuệ. Nếu không đau khổ, họ sẽ không quán sát và không có trí tuệ. Không trí tuệ thì không hiểu biết. Không hiểu biết sẽ không thoát khỏi khổ đau. Vậy thôi! Thế nên phải nỗ lực và kiên trì hành thiền. Để rồi khi nhìn lại thế gian này sẽ không còn sợ hãi như trước nữa. Đức Phật thành đạo chính trong thế gian này chứ không phải ngoài thế gian này.

Lợi dưỡng và khổ hạnh là hai lối đi không được Đức Phật khuyến khích. Đó chỉ là hạnh phúc và đau khổ mà thôi. Chúng ta tưởng rằng mình thoát khỏi đau khổ nhưng thực ra không phải vậy. Chúng ta chỉ dính mắc vào hạnh phúc. Nếu dính mắc vào hạnh phúc, chúng ta lại đau khổ lần nữa. Sự thực là vậy, nhưng người ta nghĩ ngược lại.

Khổ chổ này người ta chạy đến chổ kia. Chỗ mới này khổ họ lại chạy nữa. Họ tưởng rằng chạy thoát khỏi khổ đau, nhưng thực ra không phải vậy. Họ mang đau khổ đi mọi nơi mà không biết. Không biết đau khổ sẽ không biết nguyên nhân của khổ đau. Không biết nguyên nhân của khổ đau sẽ không biết chấm dứt đau khổ. Do đó không có phương cách hay con đường để thoát khỏi khổ đau.

*Học trò ngày nay có nhiều kiến thức
hơn học trò ngày xưa. Họ sống
trong tiện nghi và có đầy đủ những
giá họ cần. Nhưng họ có nhiều đau
khổ và rối rắm hơn trước. Tại sao
vậy?*

Đừng là Bồ tát, đừng là A la hán,
đừng là gì cả. Nếu là Bồ tát, bạn
sẽ đau khổ. Nếu là A la hán bạn
sẽ đau khổ. Nếu là gì đó bạn sẽ
đau khổ. Khi ngồi chỉ là ngồi. Khi
đi chỉ là đi. Thế thôi!

Thương và ghét, cả hai đều đau khổ
bởi vì đều do tham ái gây ra. Muốn
là khổ. Muốn mà không được cũng
khổ. Nay cả khi có được cái mà
bạn muốn, cũng là đau khổ nữa,
bởi vì khi được chúng, bạn lại lo sợ
sẽ mất chúng. Làm sao có thể sống
hạnh phúc khi tâm đầy lo sợ?

Khi nóng giận, bạn thấy tốt hay xấu? Nếu thấy xấu thì tại sao không vất bỏ đi mà khu khu giữ lấy làm gì? Bạn cho rằng mình thông minh và trí tuệ, vậy thì dại chi mà giữ những của nợ ấy? Có lúc tâm sân hận có thể làm cho cả nhà gãy gỗ nhau và làm cho bạn khóc suốt đêm; sau đó vẫn còn hậm hực và đau khổ. Nếu bạn thấy được sự đau khổ của

sân hận thì hãy vất bỏ đi. Nếu không chịu vất bỏ thì nó sẽ gây đau khổ cho bạn dài dài, chẳng lúc nào dừng nghỉ. Thế gian đau khổ này là như vậy đó. Nếu bạn biết rõ nó, bạn sẽ giải quyết được mọi khó khăn.

Một phụ nữ muốn biết làm thế nào để đương đầu với sân hận. Tôi hỏi cô ta khi cơn giận nổi lên thì sân hận này là của ai vậy. Cô ta trả lời chính là của cô. Nếu sân hận đúng là của cô thì cô có thể bảo sự sân hận này ra đi được không? Sân hận không chịu nghe lời cô ta. Giữ sự sân hận như giữ của riêng sẽ gặp nhiều đau khổ. Nếu sân hận thực sự là của ta thì nó hẳn phải

*nghe lời ta. Nếu không nghe lời ta
thì nó chẳng phải của ta. Tâm sân
hận đã đánh lừa ta rồi đó. Đừng
ngã theo nó. Dầu tâm vui hay buồn
cũng đừng ngã theo nó. Lúc nào
nó cũng là thú lừa dối thôi.*

120

Sự vật vô thường mà cứ cho là bền
vững thì chỉ chuốc lấy đau khổ mà
thôi.

166

*Phật lúc nào cũng có mặt để dạy
dỗ chúng ta. Hãy tự mình tìm thấy.
Có hạnh phúc và có bất hạnh. Có
vui và có khổ. Chúng luôn luôn có
mặt. Hiểu bản chất của vui và khổ
là thấy Giáo pháp, thấy Phật. Phật
Pháp không xa rời thế gian pháp.*

*Quán sát kỹ càng ta sẽ thấy hạnh
phúc và đau khổ giống nhau. Nóng*

và lạnh cũng như vậy. Ta có thể chết thiêu vì lửa và chết凍死 vì lạnh. Chẳng có gì hơn kém. Hạnh phúc và đau khổ cũng vậy. Ai ai cũng muốn hạnh phúc, chẳng có người nào muốn khổ đau. Niết bàn chẳng có ham muốn. Niết bàn chỉ có an tịnh tĩnh lặng.

Thầy giáo

Này bạn ơi! Bạn là thầy dạy của chính mình đó. Tìm kiếm một vị thầy không giúp bạn giải tỏa hoài nghi. Tìm hiểu chính mình để thấy sự thật bên trong, không phải bên ngoài. Tự hiểu mình là điều quan trọng nhất.

Một vị thầy của tôi ăn rất nhanh,
 khi ăn gây ra tiếng động ồn ào;
 thế mà thầy lại dạy chúng tôi phải
 ăn chậm chậm và chánh niệm.
 Quán sát thầy, tôi lấy làm thất
 vọng và buồn nản. Tôi đau khổ
 trong khi ông ta vẫn tự nhiên. Thật
 ra, tôi đã quán sát bên ngoài mà
 không quán sát chính tôi. Sau này,
 tôi mới hiểu rõ điều đó. Có nhiều
 người lái xe rất nhanh, nhưng cẩn

thận. Trong khi một số người khác lái xe rất chậm, nhưng gây nhiều tai nạn. Đừng dính mắc vào những qui luật có sẵn. Đừng dính mắc vào hình thức bên ngoài. Nên nhìn người ngoài mười phần trăm và để chín mười phần trăm nhìn lại chính mình.

Rất khó dạy giới luật. Một số hiểu nhưng không thèm thực hành. Một số không hiểu nhưng không chịu tìm hiểu. Tôi chẳng biết phải dạy họ như thế nào. Tại sao lại có những người như vậy? Không biết là đã tệ hại rồi, nhưng ngay cả khi tôi dạy họ, họ cũng không nghe. Họ nghi ngờ pháp thực hành. Họ luôn luôn hoài nghi. Họ muốn đến

Niết bàn nhưng không muốn thực hành. Thật là trớ ngại. Khi bảo họ hành thiền, họ sợ hãi; và nếu không sợ thì họ chỉ ngồi ngủ. Phần lớn đều thích làm những điều mà tôi không dạy. Đó là cái khổ của kẻ làm thầy.

Nếu có thể thấy chân lý của Đức Phật một cách dễ dàng thì chúng ta không cần phải có nhiều thầy dạy. Khi hiểu những lời dạy của Đức Phật thì chúng ta chỉ cần làm những gì cần làm. Làm thầy thật khó khăn vì học trò không chấp nhận giáo pháp, tranh biện với giáo pháp và tranh biện với thầy. Trước mặt thầy, họ làm như họ tốt đẹp, nhưng sau lưng thầy họ là những tên trộm. Dạy đạo khó khăn thật!

Tôi chẳng bao giờ dạy học trò sống và thực hành một cách tùy tiện, thiếu chánh niệm. Nhưng đó là những điều họ làm khi tôi vắng mặt. Nếu hỏi cảnh sát là quanh đây có trộm không thì họ trả lời là không, bởi vì cảnh sát không thấy. Nhưng khi không có cảnh sát thì trộm lại hành hành. Vào thời Đức Phật cũng vậy. Bởi thế, hãy tự quán sát, theo dõi chính mình, đừng quan tâm gì đến chuyện người khác.

Vị chân sư thường chỉ dạy những cách hành thiền khó khăn, đòi hỏi nhiều nỗ lực của bạn để loại bỏ tự ngã. Dầu có gì xảy ra cũng đừng bỏ thầy. Hãy để thầy hướng dẫn bạn, bởi vì bạn rất dễ quên đường thực hành.

Mỗi hoài nghi đối với thầy có thể giúp bạn. Hãy nhận từ thầy những gì tốt đẹp và hãy ý thức việc thực hành của chính mình. Trí tuệ sẽ đến khi chính bạn tự quán sát và phát triển.

*Không phải thày bảo trái cây ngon
ngọt là tin ngay mà không cần biết
gì nữa. Tự mình nếm thử để biết
hương vị thật sự thì mọi nghi ngờ
sẽ tiêu tan.*

130

*Thầy là người chỉ cho ta con đường.
Thành công hay không do chính sự
thực hành của ta.*

180

*Đôi khi việc dạy dỗ thật khó khăn.
Nhà sư chẳng khác nào một cái giỏ
rác để người ta vất bỏ mọi vấn đề
bực dọc và phiền toái vào. Càng
dạy nhiều học trò thì rác bẩn càng
nhiều. Nhưng dạy dỗ là một cách
thực hành tốt đẹp. Dạy dỗ giúp ta
phát triển kiên nhẫn và hiểu biết.*

Thầy không thể giải tỏa nổi khó khăn của chúng ta. Thầy chỉ là nơi để học đạo. Thầy không thể làm cho đạo sáng tỏ hơn. Những điều thầy dạy là để thực hành chứ không phải chỉ để nghe suông. Đức Phật chẳng bao giờ tán dương sự tin tưởng vào người khác. Phải tin tưởng chính mình. Điều này thật khó khăn. Nhưng phải như vậy. Chúng ta nhìn bên ngoài nhưng chẳng bao giờ thấy. Phải thật sự thực hành. Hoài nghi không tiêu tan do học hỏi nơi kẻ khác mà do liên tục thực hành.

Hiểu biết và Trí tuệ

133

Không ai và chẳng có gì có thể giải thoát cho bạn. Chỉ có sự hiểu biết của chính bạn mới giải thoát cho bạn mà thôi.

184

134

Tên khùng và vị A La Hán đều
biết mỉm cười: nhưng vị A La Hán
biết tại sao mình mỉm cười còn tên
khùng thì không.

185

Người trí quán sát người khác,
nhưng quán sát với trí tuệ chứ
không phải với si mê. Quán sát
với trí tuệ có thể học hỏi nhiều,
nhưng quán sát với si mê thì chỉ
tìm thấy lỗi của người khác mà thôi.

136

Điều phiền toái thực sự là biết mà không làm. Không biết nên không làm là chuyện thường, nhưng biết mà không chịu làm thì đó là một vấn đề.

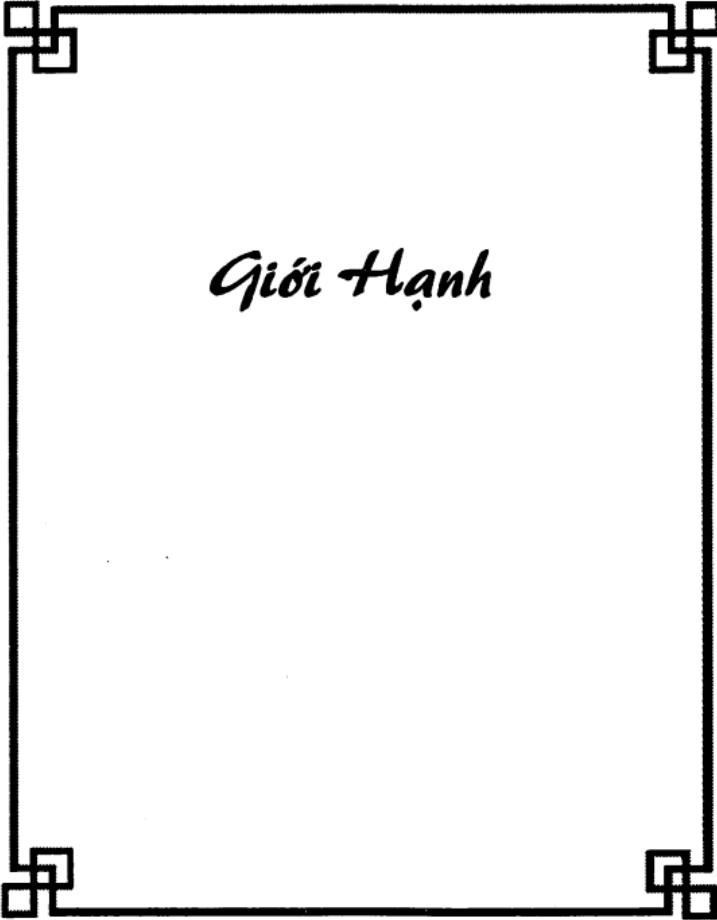
187

Nghiên cứu sách vở không quan trọng lắm. Dĩ nhiên kinh điển là đúng nhưng không diễn đạt hết chân lý. Kinh điển là ngôn từ, chữ viết mà khả năng diễn đạt có giới hạn. Chẳng hạn như danh từ "sân hận" không thể diễn tả được trạng thái nóng nảy, giận hờn cũng như nghe tên một người khác với gấp người ấy. Chỉ có kinh nghiệm của chính bạn mới đem lại đức tin thực sự.

Nếu nhìn sự vật với trí tuệ nội quán
 thì sẽ không bị dính mắc vào chúng.
 Tốt hay xấu đến, vui hay buồn đến
 hãy nhìn chúng rồi để chúng ra đi
 thì bạn sẽ không dính mắc. Dầu
 tham lam hay sân hận có đến đi
 nữa bạn cũng dùng trí tuệ để nhìn
 thấy bản chất vô thường của chúng
 và để chúng tự ra đi. Nếu phản
 ứng lại chúng, yêu hay ghét chúng,
 thì rắc rối sẽ xảy ra. Phản ứng,
 không những chúng tỏ bạn là người
 không có trí tuệ mà còn làm cho
 đau khổ gia tăng.

Hiểu biết chân lý thì sẽ không còn suy nghĩ và trở thành người có trí tuệ. Không hiểu biết thì suy nghĩ sẽ nhiều hơn trí tuệ hoặc chẳng có chút trí tuệ nào. Suy nghĩ nhiều mà không có trí tuệ sẽ đau khổ tận cùng.

Thiên hạ ngày nay chẳng muốn tìm hiểu chân lý. Họ học hỏi chỉ để có sự hiểu biết cần thiết hầu nuôi thân, cấp dưỡng gia đình và chăm sóc lẫn nhau mà thôi. Đối với họ thì sự thông minh, linh lợi có giá trị hơn trí tuệ.



Giới Hạnh

Hãy thận trọng trong việc giữ gìn
giới luật. Cốt túy của giới luật là
sự hổ thẹn. Nếu còn hoài nghi thì
hãy khoan phát biểu ý kiến, khoan
làm. Đó là giới luật. Không còn
hoài nghi thì mới trong sạch, thanh
tịnh.

Có hai trình độ thực hành giáo pháp. Gìn giữ giới luật là phần căn bản đầu tiên. Giới luật đem lại hạnh phúc, thoái mái và hòa hợp. Thú đến - tích cực hơn - không liên quan đến sự thoái mái - đó là thực hành giáo pháp để tinh thức và giải thoát tâm mình ra khỏi mọi ràng buộc. Giải thoát tâm là cội nguồn của từ bi và trí tuệ.

*Giới hạnh là cha mẹ của giáo pháp
nẩy nở trong chúng ta. Giới hạnh
cung cấp thức ăn bổ dưỡng và chỉ
cho ta hướng đi đích thực.*

Giới hạn là điều kiện căn bản để tạo nên một thế giới hài hòa, trong đó con người thực sự sống như một con người chứ không phải như loài cầm thú. Giữ gìn giới luật là điều chính yếu trong việc hành thiền. Giữ gìn giới luật, phát triển lòng từ ái, tôn trọng tha nhân, thận trọng trong lời nói và hành động; đó là gia tài của bạn. Nếu dùng giới luật làm căn bản cho mọi hành động thì tâm bạn sẽ hiền hòa, trong sáng và yên tĩnh. Thiền sẽ dễ dàng phát triển trên mảnh đất này.

Săn sóc và giữ gìn giới luật như
 người làm vườn săn sóc và giữ gìn
 cây cối. Không bị dính mắc vào
 cây lớn, cây nhỏ, cây quan trọng
 và cây không quan trọng. Một số
 người muốn đi đường tắt. Họ nói:
 "Bỏ qua qua giới luật, đi ngay vào
 thiên định". Chúng ta có nhiều lý
 do để bào chữa cho lòng tham ái
 của chúng ta.

Chánh tinh tấn và trí tuệ không phải là chuyện bên ngoài mà là sự bền tâm tinh thức và tự chế bên trong. Thế nên, sự bố thí, nếu được làm với ý tốt có thể đem lại hạnh phúc cho mình và cho người. Nhưng giới hạnh phải là gốc rễ thì lòng từ thiện này mới trong sáng, thanh tịnh.

Đức Phật dạy chúng ta làm điều lành, lánh xa điều ác, giữ tâm trong sạch. Việc hành thiền của chúng ta cũng vậy: “làm lành, lánh dữ”.

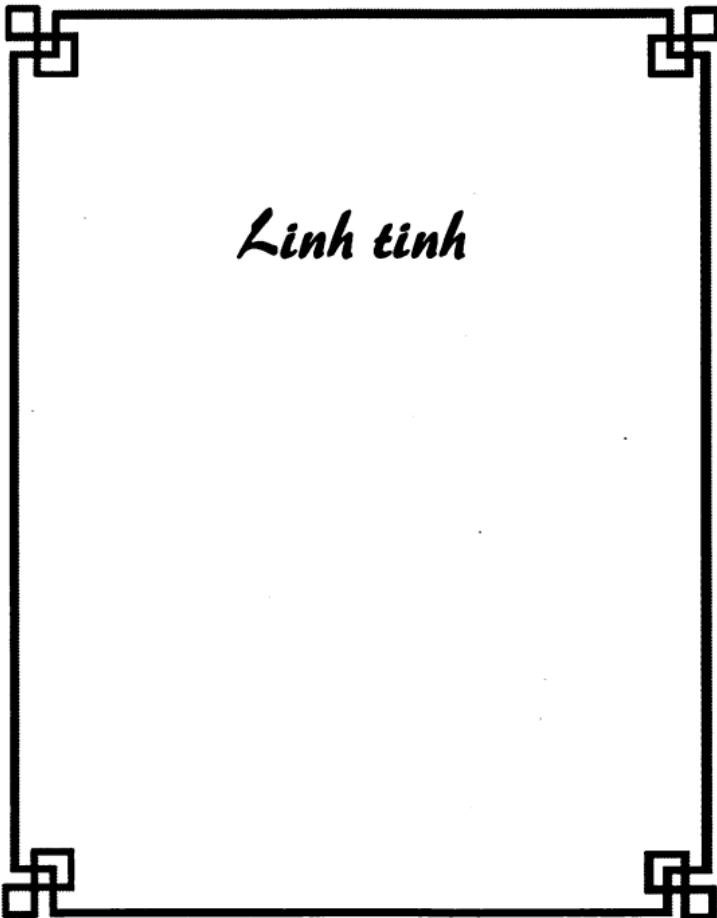
Những điều xấu xa có còn tồn tại trong tâm bạn không? Dĩ nhiên là còn! Thế thì tại sao không quét dọn nhà cửa cho sạch sẽ?

Trong việc thực hành đúng đắn thì làm lành lánh dữ là việc làm tốt đẹp, nhưng có hạn chế, vì cuối cùng chúng ta phải bước qua cả tốt lẫn xấu. Giải thoát bao gồm tất cả, nhưng không dính mắc gì cả. Từ sự không dính mắc này, tình thương và trí tuệ lưu chuyển một cách tự nhiên.

Chúng ta phải bắt đầu ngay nơi chúng ta hiện đang có mặt, trực tiếp và đơn giản. Hai bước đầu tiên là hoàn thành giới luật và chánh định. Rồi bước thứ ba là trí tuệ hay chánh kiến, nhổ gốc rễ phiền não, sẽ tự nhiên xuất hiện. Cũng như lúc đèn được thắp sáng thì chẳng cần phải lo lắng đến việc xóa tan bóng tối. Chẳng cần thắc mắc bóng tối đã đi phương nào. Chúng ta chỉ biết đang có ánh sáng.

Có ba mức độ giữ giới. Đầu tiên là thọ giới từ vị thầy. Thứ đến là giữ giới và sống trong giới. Cuối cùng, ở mức cao nhất - bậc thánh nhân - các Ngài chẳng cần nghĩ đến giới luật, đến đúng sai. Chân giới hạnh đến từ trí tuệ, hiểu thấu đáo Tứ Diệu Đế. Hành động của các Ngài phát xuất một cách tự nhiên từ sự chung ngộ này.

Nhiều nhà sư hoàn tục đi vào chiến
trận, lăn mình vào đầu tên mũi đạn.
Họ muốn như vậy. Họ muốn đi.
Hiểm nguy đến từ mọi phía nhưng
họ vẫn chuẩn bị để đi. Họ sẵn
sàng chết trong bom đạn nhưng
không ai chịu chết vì giữ gìn giới
luật. Lạ lùng thật.



Linh tinh

Một người học trò của tôi bị đau đầu gối phải mổ. Mặc dầu bác sĩ nói chắc là chỉ độ vài tuần đau gối sẽ trở lại bình thường, nhưng mấy tháng sau chân vẫn còn đau. Khi gặp tôi, người học trò than phiền: "Họ bảo là không lâu. Không phải như thế này." Tôi cười nói: "Nếu không phải như thế này thì sẽ không phải như thế này."

Nếu có người cho bạn một trái chuối
vàng rực, no tròn và thơm ngọt
nhưng độc, bạn có ăn không?
Không! Vậy tại sao Đức Phật dạy
dục lạc ngũ trần là thuốc độc mà
bạn vẫn cứ muốn nhét cho đầy
bung?

Hãy nhìn phiền não của bạn và nhận ra chúng là nọc rắn hổ mang. Bạn không dám đựng đến rắn vì biết rằng rắn có thể cắn chết bạn. Cũng vậy, hãy nhìn thấy sự độc hại trong vật độc hại và sự hữu dụng trong vật hữu dụng.

*Chúng ta luôn luôn không thỏa mãn.
Ăn trái ngọt ta nhớ vị chua. Ăn
trái chua ta nhớ vị ngọt.*

Nếu trong túi bạn để vật hôi thối
thì đi đến đâu bạn cũng ngửi thấy
mùi hôi thối; đừng than phiền rằng
chỗ này hôi hay chỗ kia hôi.

*Phật giáo Đông phương ngày nay
 chẳng khác nào một cội cây to lớn
 nhưng chỉ trổ những trái nhỏ, không
 hương vị. Phật giáo Tây phương
 chẳng khác nào một cây non nớt,
 chưa ra hoa kết trái nhưng có khả
 năng trổ những trái to và ngọt.*

*Ngày nay người ta suy nghĩ thật
nhiều. Có nhiều điều để họ say mê
thích thú nhưng không có điều gì
thật sự trọn vẹn.*

Không phải chỉ cần gọi rượu là nước hoa thì rượu tức khắc thành nước hoa ngay. Bạn biết rõ điều đó. Vậy mà khi muốn uống rượu, bạn bảo rượu là nước lâ và uống tự nhiên; như vậy có phải là điên khùng không?

Người ta thường có thói quen nhìn ngắm bên ngoài. Chẳng hạn như khi nhìn giảng đường này, họ sẽ nói: "Giảng đường này thật lớn!". Thật ra nó chẳng lớn chút nào. Nó lớn hay không, tùy theo quan niệm của ta mà thôi. Thật ra, giảng đường này nó chỉ vậy thôi, chẳng lớn mà cũng chẳng bé. Thế nhưng, người ta luôn luôn chạy theo cảm quan của mình. Người ta bận rộn nhìn và đánh giá mọi vật chung quanh mà không có thì giờ để nhìn vào chính mình.

Nhiều người chán nản mệt mỏi và biếng nhác trong việc hành thiền. Đường như họ chẳng muốn giữ Phật Pháp trong tâm. Thế nhưng, có ai chuỗi mắng họ, họ sẽ nhớ mãi suốt đời. Vậy mà khi giáo pháp dạy họ phải điều hòa, phải thu thúc và phải nhiệt tâm thực hành thì họ quên mất tiêu. Tại sao không giữ giáo pháp trong tâm? Giữ chi những lời mắng chuỗi đó?

Cho mình hơn người là trật rồi.
Cho mình bằng người cũng trật
nữa. Cho mình thua người cũng trật
luôn. Nghĩ mình hơn người thì kiêu
căng sẽ nổi dậy. Nghĩ mình bằng
người sẽ thiếu kính trọng khiêm
nhường. Nghĩ mình thua người sẽ
nhụt chí thiếu tự tin.

Hãy xả bỏ tất cả

Phải học cách xả bỏ mọi chuyện
 thế gian, đừng tìm cách chống lại
 chúng. Nhưng chúng ta lại muốn
 chúng thuận theo ý muốn của chúng
 ta. Chúng ta tìm đủ mọi cách để
 xếp đặt hay đối phó với chúng. Khi
 thân này bị bệnh, đau nhức, ta
 không thích và tìm kinh để tụng.
 Ta muốn kiểm soát và điều khiển
 thân này, ta không muốn cơ thể
 này đau. Kinh trở thành một loại
 nghi lễ huyền bí khiến chúng ta rối
 rắm thêm trong tham ái, dính mắc.

Đó là vì chúng ta tụng kinh để khử
trù bệnh tật, để được sống bền vững
lâu dài. Thật ra, Đức Phật ban cho
chúng ta giáo pháp là để chúng ta
biết sự thật của cơ thể này nhờ thế
chúng ta có thể xả bỏ nó, nhưng
chúng ta biến những lời dạy của
Ngài thành kinh tụng để gia tăng
thêm sự si mê của chúng ta.

Hãy tìm hiểu thân thể và tâm trí bạn. Hãy bằng lòng với sự thanh đạm, ít ỏi. Đừng quá dính mắc vào giáo pháp. Đừng nắm giữ hay nhảy bổ vào những cảm xúc của mình.

Nhiều người sợ bố thí. Họ cảm thấy bị áp chế và bóc lột khi phải cho ra. Muốn trau dồi lòng từ thiện, bạn chỉ cần áp chế chính lòng tham muối, dính mắc của mình chứ không ai áp chế bạn cả. Làm như thế thì bản chất thật sự của chúng ta sẽ tự chinh phục lấy chính nó để trở nên nhẹ nhàng và tự do hơn.

Năm cục lửa hàng xóm trong tay,
bạn sẽ bị bỏng. Năm cục lửa nhà
bạn, bạn cũng bị bỏng. Cả hai cục
lửa đều nóng. Thế nên, đừng sờ
vào những gì có thể làm bạn bỏng
tay, đâu đó là thứ gì và ở đâu đi
nữa.

Người ngoài có thể cho rằng chúng ta điên khùng khi thấy chúng ta sống trong rừng và ngồi chǎng khác nào những pho tượng đá như thế này. Thế nhưng, họ sống ra sao? Họ cười, họ khóc, và có lúc họ giết hại lẫn nhau vì quá tham lam và sân hận. Vậy thì ai điên khùng đây?

Thay vì dạy người khác, Achaan Chah chỉ tạo hoàn cảnh và cơ hội đặc biệt để họ tự tìm hiểu chính mình. Ajahn Chah nói: “Những gì tôi hướng dẫn các bạn, các bạn chỉ hiểu mười lăm phần trăm. Hoặc nếu đã làm nhà sư được năm năm thì có thể hiểu năm phần trăm”. Một vị sư trẻ thưa rằng: “Như vậy, con được một phần trăm vì con mới tu được một năm.” Ajahn Chah lắc đầu cười nói: “Không! Bốn năm đầu con không được phần trăm nào cả. Đến năm thứ năm con sẽ hiểu năm phần trăm”.

Một người học trò của Ajahn Chah khi được hỏi rằng liệu nhà sư sẽ giữ bộ y suốt đời hay sẽ hoàn tục. Vị sư học trò trả lời rằng: "Thưa thầy, con thấy rất khó để nói đến điều đó, mặc dầu không hề nghĩ đến chuyện hoàn tục, nhưng thật ra con cũng chẳng hề quyết định sẽ giữ mãi chiếc y này cho đến lúc chết." Sau khi nhìn vào bên trong mình vị sư trẻ nói: "Đường như tâm con chẳng có nghĩa lý gì cả?" Achan Chah bèn trả lời: "Tâm chẳng có nghĩa lý gì cả, đó chính là giáo pháp."

Có người hỏi Ajahn Chah rằng:
 “Tại sao một xứ Phật giáo như Thái Lan lại có nhiều tội phạm hình sự.”
 Ajahn Chah trả lời: “Người nào làm những điều bất thiện, người đó không phải là Phật tử. Họ làm những công việc của họ chẳng liên quan gì đến Phật giáo. Đức Phật chẳng bao giờ dạy họ làm những điều như thế.”

Có người hỏi Ajahn Chah rằng Ngài có phải là một vị Alahán không. Ajahn Chah trả lời: "Tôi như cây cổ thụ đầy lá, hoa và trái. Chim chóc tới ăn và làm tổ trong cây đó. Nhưng cây cổ thụ không hiểu gì về thân phận của nó. Nó cứ sống tự nhiên như vậy thôi. Nó sao nó vậy."

171

Hỏi: Tôi có thể quán sát tham lam
và sân hận, nhưng làm thế nào để
kiểm soát si mê?

Đáp: Bạn như người đang cuỗi ngựa
mà lại hỏi: "Con ngựa đâu?"

228

Nếu cái gì không tốt hãy để cho nó chết. Nếu nó không chết hãy làm cho nó tốt.

Một số người chỉ do đức tin mà trở thành nhà sư, nhưng lại gặp khó khăn trong khi sống trong giáo pháp, thực hành giáo pháp. Họ không hiểu rõ chính mình. Hiện nay rất ít người thật sự thực hành giáo pháp vì có quá nhiều chướng ngại phải vượt qua.

Bạn bảo rằng bạn yêu người yêu một trăm phần trăm. Được, hãy mỗ xé cơ thể người ấy ra để xem thử bạn còn yêu được bao nhiêu phần trăm. Hoặc nếu bạn quá thương nhớ khi cô ta xa bạn, thì tại sao bạn không bảo cô ta gửi cho bạn một bộ phận của cô ta. Mỗi khi bạn nhớ cô ta thì hãy dở bộ phận ra ngủi. Ghê tởm chưa? Đó là cái mà bạn yêu thương đấy! Cái gì làm cho tim bạn đập như muốn nhảy ra khỏi

*lồng ngực mỗi khi bạn gặp một cô
gái hấp dẫn hay ngửi thấy mùi nước
hoa của cô ta? Sức mạnh nào vậy?
Nó kéo hút bạn, nhưng bạn buông
xuôi, không hề chống lại. Cuối cùng
bạn phải trả một giá rất đắt. Bạn
hiểu chứ!*

Một hôm Ajahn Chah muốn dọn một khúc cây lớn, bị gãy và đang nằm choáng đường. Ajahn Chah cùng người học trò, mỗi người một đầu, khiêng khúc cây vất đi. Trong khi nâng khúc cây lên, Ajahn Chah hỏi: "Nặng không?" Sau khi đã vất khúc cây vào bên đường, Ajahn Chah hỏi: "Bây giờ có còn nặng không?" Đó là cách mà Ajahn Chah dạy cho học trò tìm thấy giáo pháp trong mọi lời nói và tác động hằng ngày. Trong trường hợp này, Ajahn Chah chỉ cho thấy lợi ích của sự xả bỏ.

Một người học trò của Ajahn Chah trong lúc rút dây cắm máy thâu băng ra khỏi ổ điện, sơ ý nắn vào chốt điện, và bị giật nên vội vàng buông bỏ dây ra. Ajahn Chah, không bỏ lỡ cơ hội dạy giáo pháp, bèn nói: “Ồ! Sao con có thể buông bỏ một cách dễ dàng như vậy? Ai dạy con đó?”

Một số nhà sư Tây phương đã tổ chức một ngày Giáng Sinh đặc biệt, với một buổi lễ tặng quà và làm phước. Một số thiện tín thắc mắc tại sao Phật giáo lại tổ chức lễ Giáng Sinh Thiên Chúa giáo. Ajahn Chah giải thích: Thân tâm mọi người đều có cùng bản chất như nhau. Tất cả đều phải sinh ra, đều phải già, đều phải chết. Khi bạn hiểu được điều đó thì sự khác biệt không còn quan trọng nữa.

Bất kỳ cái gì giúp chúng ta thấy rõ chân lý, giúp chúng ta làm điều tốt đẹp đều là lỗi thực hành đúng. Có thể gọi đây là ngày gì cũng được. Tại sao không thể gọi đây là ngày "Thiên Chúa Phật Pháp." Ai thực hành đúng thì họ đã thực hành "Phật Đà Thiên Chúa Giáo" và mọi chuyện đều tốt đẹp. Hãy loại bỏ mọi luyến ái, dính mắc vào những sự chế định của thế gian để nhìn thấy mọi diễn biến của sự vật một cách chính xác và tự nhiên.

Trong thời gian người Lào và Kampuchia đổ xô vào Thái Lan tỵ nạn, nhiều cơ quan từ thiện tổ chức thăm viếng giúp đỡ. Một số nhà sư Tây phương cảm thấy ái ngại khi ngồi trong rừng sâu hành thiền trong khi các tổ chức tôn giáo khác đang hăng hái làm việc. Họ bèn đến gặp Ajahn Chah để tỏ bày mối quan tâm của mình.

Ajahn Chah nói: "Giúp đỡ mọi người trong các trại tỵ nạn là việc

làm tốt đẹp. Đó là bốn phần tự nhiên của chúng ta. Nhưng muốn cứu người khác thì trước hết mình phải sáng suốt, không bị mê mờ. Nhiều người có thể đến trại tỵ nạn để phân phát quần áo chăn mền nhưng ít ai có thể ngồi yên trong rừng để tìm hiểu tâm mình. Bao lâu chúng ta còn chưa biết cung cấp thức ăn và quần áo cho tâm người khác thì thế gian này vẫn còn người tỵ nạn."

Sau khi lắng nghe một đệ tử đọc Tâm Kinh Bát Nhã, Ajahn Chah nói: “Không có không, cũng không có Bồ tát”, rồi hỏi tiếp: “Kinh này từ đâu đến?” Người học trò trả lời: “Thưa thầy, theo con nghĩ thì do đức Phật thuyết.” Ajahn Chah trả lời ngay: “Không phải Phật. Kinh này nói về trí tuệ thâm sâu, vượt mọi quy ước thế gian. Nhưng nếu không dùng những quy ước của thế gian làm sao mà nói đây? Có phải thế không?”

*Muốn trở thành thánh nhân ta phải
thay đổi cho đến khi chỉ còn cái thân
trơ. Tâm hoàn toàn đổi thay nhưng
thân dường như luôn luôn có mặt;
vẫn nóng lạnh đau nhức và bệnh
hoạn. Thế nhưng nhờ tâm đã biến
đổi nên nó nhìn sinh, già, đau, chết
dưới ánh sáng chân lý.*

Có người hỏi Ajahn Chah về sự giác ngộ, Ajahn Chah trả lời:
 "Giác ngộ chẳng có gì khó hiểu. Chỉ lột vỏ chuối ra bỏ vào miệng là bạn sẽ biết ngay hương vị của nó. Bạn phải thực hành để tự mình chứng ngộ, và bạn cần phải kiên trì. Nếu thành đạo dễ dàng thì mọi người đã làm rồi. Tôi bắt đầu vào chùa từ lúc tám tuổi và trở thành một nhà sư đã hơn bốn mươi năm; còn bạn thì chỉ muốn hành

thiền một hai đêm thoi để đi thẳng
đến Niết bàn. Đâu phải chỉ cần
ngồi xuống là tức khắc giác ngộ.
Không phải chỉ cần một người nào
đó gõ vào đầu bạn một cái là bạn
thành đạo ngay.

Bạn không cần phải hoàn toàn đắc đạo mới có thể hướng dẫn người khác. Chỉ cần thành thật với họ và nói cho họ những gì bạn biết từ chính tâm bạn. Hãy nói cho người ta biết những gì trong khả năng của bạn. Đừng giả vờ như có thể nhấc được tảng đá to trong khi bạn chỉ có thể nhấc tảng đá nhỏ. Người ta sẽ không cảm thấy khó chịu nếu biết bạn đang thực hành và đang làm việc. Thế rồi cuối cùng bạn có thể nhấc được tảng đá to.

Đường lối của thế gian là làm việc
gi cũng kỳ vọng để được đền đáp
trở lại, nhưng trong Phật giáo,
chúng ta làm mà không cần sự đền
đáp. Tuy nhiên, nếu chẳng muốn
gì cả, thì sẽ được cái gì? Chẳng
được gì cả! Những gì chúng ta có
được chỉ là nguyên nhân của sự đau
khổ mà thôi. Như vậy, thực hành
để chẳng được gì cả, nhưng tâm
bình an tĩnh lặng là được rồi!

Đức Phật dạy chúng ta hãy buông
bỏ tất cả những gì có bản chất tạm
bợ, không vững bền. Nếu buông
bỏ, bạn sẽ thấy chân lý. Nếu không
buông bỏ, bạn sẽ không thấy rõ sự
thật. Chỉ có vậy thôi! Và khi trí tuệ
khai mở rồi, thì nhìn đâu bạn cũng
thấy chân lý.

184

Một cái tâm trống không, không
có nghĩa là chẳng có gì trong đó
cả. Nó không có phiền não, nhưng
nó có đầy trí tuệ.

245

Người ta chẳng chịu suy nghiệm về sự già, đau, chết. Họ chỉ muốn nói đến không già, không đau, không chết. Thế nên, họ chẳng bao giờ hưởng được hương vị của Giáo Pháp.

Nhiều người nghĩ rằng: Hạnh phúc là đạt được những gì mình yêu, mình thích. Và chỉ muốn mọi người nói đến những gì mình yêu thích thôi. Phải chăng đó là cách bạn tìm hạnh phúc? Mong muốn rằng trên toàn thế giới, nơi đâu, bạn cũng chỉ nghe người ta nói đến những điều bạn yêu, bạn thích. Điều đó có thể được chăng? Tìm hạnh phúc bằng phương cách đó thì bao giờ mới tìm được.

Cỏ hoa, cây cối, núi rừng... sống theo đường lối riêng của chúng. Chúng mọc lên, chúng chết đi cũng theo bản chất riêng của chúng. Chúng sống một cách tự nhiên, vô tri, vô giác, tro tro bất động. Chúng ta thì khác, chúng ta quấy động mọi thứ. Nhưng cơ thể chúng ta cũng chỉ đi theo đường lối tự nhiên: sinh ra, trưởng thành, và cuối cùng là chết. Đường lối tự nhiên của cơ thể con người là vậy. Ai mong muốn cơ thể đi theo đường lối khác, kẻ đó sẽ đau khổ.

Đừng nghĩ rằng học nhiều biết
nhiều là hiểu Giáo Pháp. Đó chẳng
khác nào nói rằng bạn thấy mọi vật
do bạn có mắt, hoặc bạn nghe mọi
vật do bạn có tai. Bạn có thể thấy
nhưng không thấy trọn vẹn. Bạn
chỉ thấy với “con mắt bên ngoài”
mà không thấy bằng “con mắt bên
trong”. Bạn nghe bằng “tai bên
ngoài” mà không nghe bằng “tai
bên trong”.

Đức Phật dạy chúng ta vất bỏ mọi hình thức bất thiện và vun bồi giới hạnh. Đó là Chánh Đạo. Bằng cách này, Đức Phật đã đặt chúng ta vào chỗ khởi đầu của con đường. Khi đã ở trên con đường rồi thì có đi hay không là tùy ở ta. Nhiệm vụ của Phật như thế là xong. Ngài chỉ cho chúng ta con đường: đây là con đường đúng đắn và đây là con đường sai lầm. Như vậy là đủ rồi, chuyện còn lại là ở ta.

Phải tự mình thấy Giáo Pháp. Tự mình ở đây có nghĩa là tự mình thực hành. Bạn chỉ có thể dựa vào thầy năm mươi phần trăm mà thôi. Ngay cả giáo pháp tôi hướng dẫn cho bạn cũng chỉ là những lời nói suông, vô ích. Nếu bạn tin những điều đó với lý do là do tôi nói thì bạn cũng chẳng sử dụng những lời

dạy của giáo pháp một cách thích nghi. Nếu bạn hoàn toàn tin tưởng nơi tôi, thì bạn thật là điên rồ. Hãy lắng nghe Giáo Pháp, thấy được lợi ích của Giáo Pháp rồi tự mình đem ra thực hành để thấy Giáo Pháp trong chính bạn. Điều đó mới thật có lợi ích lớn lao.

Đôi lúc, trong khi đang kinh hành,
 thấy trời sắp chuyển cơn mưa nhẹ,
 tôi đã muốn bỏ việc kinh hành để
 đi vào phòng. Nhưng khi nhớ nghĩ
 đến thời gian tôi làm việc đồng
 ruộng, quần tôi bị ướt đêm hôm
 trước, nhưng tôi phải mặc lại lúc
 trời chưa sáng. Rồi bước xuống nhà
 sàn dẫn trâu rời chuồng. Tôi phải
 cầm dây dính đầy phân, dẫn trâu
 ra khỏi nơi lầy lội bùn sình. Thế
 đã yên đâu, trâu vẫy đuôi dính đầy

phân bắn đậm vào người tôi. Mặc dù chân căng nhức nhối nhưng tôi phải dẫn trâu đi. Tôi thầm nghĩ “Đời sao khổ thế này?” Bay giờ chỉ một chút mưa nhỏ mà tôi lại đánh bỏ sự kinh hành hay sao! Sự suy nghĩ này đã khích lệ tôi trong việc thực hành Giáo Pháp.

Tôi chẳng biết phải nói như thế nào đây. Tôi nói đến những cái cần phải làm và những cái cần phải vất bỏ. Nhưng chẳng có cái gì để làm và chẳng có cái gì để vất bỏ.

Lời mời gọi

Những điều tôi nói nãy giờ chỉ đơn thuần là những lời nói thôi. Ai đến gặp tôi, tôi sẽ có chuyện để nói với họ. Nhưng tốt nhất là chẳng nên nói nhiều về những điều này. Việc thực hành quan trọng hơn. Hãy bắt tay vào việc thực hành. Đừng chần chờ gì nữa. Tôi chẳng khác nào một người bạn tốt mời bạn đi đến một nơi nào đó. Đừng do dự nữa, hãy lên đường. Bạn sẽ không bao giờ ân hận đâu.

Hồi Hương

Nguyễn cho tất cả chúng sanh
Cùng chia trọn vẹn phước lành này đây.
 Nguyễn cho tất cả từ đây,
Luôn luôn an lạc, duyên may mọi miền.

Nguyễn xin chư vị long thiên
Trên trời dưới đất oai thiêng phép mầu
Đồng chia công đức dày sâu
Hộ trì Phật Pháp, bền lâu muôn đời.

Danh Sách Hùn Phước

Danh sách Phật tử hùn phước ấn tống

- CANADA: Đào hữu Phan, Đỗ Lâm Sinh, Phan thị Hạnh
- PHÁP: Cô Diệu Tịnh, Nguyễn Tri Tưởng, Đinh thị Oanh.
- HOA KỲ:
 - Các Sư Cô: Tịnh Như, Viên Thành, Tịnh Thanh
 - Bùi Hoài Thanh, Bùi Duy Tân, Bùi Lan, Bùi Ngọc Tiêu, Bùi Tú Anh, Cao thị Cúc, Diệu Hạnh, Diệu Hoàng, Diệu Mỹ, Denise Leong, Đào Trọng Hiệp, Đặng Minh Tâm-Ngọc Sương, Đoàn Minh Tâm,

Hồng Hoa, Hằng Vũ Asure Dental,
Hồng Ngọc Hình-Nguyệt Kim
Đáo,-Hồng Ngọc Huy, Hồ Hậu,
Hồ Lan, Hứa Kim Hoa, Hứa Quế
Lan, Huỳnh Thanh Sơn, Huỳnh
Thông-Mỹ, Lê Tân Tài, Lý Mai,
Nguyễn Diệp, Nguyễn Hương-
Hoàng, Nguyễn Hiền, Nguyễn
Long, Nguyễn Quý-Hiền, Nguyễn
Tú Anh, Nguyễn Trang Anh,
Nguyễn Xuân Thanh, Nguyễn
Trâm, Nguyễn Vân, Nguyễn văn
Xiêm, Phạm Kevin, Phạm Hoàng,
Phạm Linh, Phạm Phú Luyện,
Phạm Ngọc Thạch, Phan Liên,
Phan Liêm-Phụng, Phan Marie
Louise, Quách Ngọc Đông, Quảng
Tín, Tăng Phú Bảo, Từ Mai Anh,
Tường Huy-Hùng Đặng-Vân, Kỳ,

Hiếu Bàn, Thiện Điền, Trần Bạch
Tiết, Trần Kiều-Phú Hùng, Trần
Du, Trần Đình Kham, Trần Minh
Lợi, Trần Thùy Khanh, Trương
Điền, Trương Hùng-Trương Hà,
Trương Vinh, Trương Vũ-Kim, Vân
Lục, Võ văn Nhường, Vũ Bạch
Tuyết, Vương Minh Thu.

- ÚC: Trần thị Khánh, Trần Thụy
Khanh-Lương Thu Sương

Địa chỉ thỉnh sách

Như Lai Thiền Viện

1215 Lucretia Avenue

San Jose, CA 95122

Tel: (408) 294-4536

www.tathagata.org

Bát Nhã Thiền Viện

3401 Belanger Est

Montreal Que HIX- IA5

Canada

Tel: 514-721-7149

Printed by PAPYRUS
1002 S. 2nd Street
San Jose, CA 95112
Tel: (408) 971-8843

Thiền Sư Ajahn Chah



Có lần một người đến gặp Ajahn Chah và hỏi “Thưa Sư, Ngài Ajahn Chah là vị nào?” Thấy người này chưa hiểu nhiều về giáo pháp nên Ajahn Chah tự chỉ vào mình và trả lời: “Ajahn Chah đây”

Lần khác có người đến hỏi Ngài cùng câu hỏi đó. Thấy người này đã có sự hiểu biết ít nhiều về giáo pháp nên Ajahn Chah trả lời “Chẳng có Ajahn Chah nào cả”.

Như Lai Thiền Viện

1215 Lucretia Avenue - San Jose, CA 95122

Tel: (408) 294-4536 www.tathagata.org

Sách Ẩn Tống